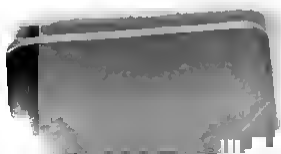
COLUMBIA LIBRARIES OFFSITE
CU58928391
891.68 C168
Cantikou spirituel; p

THE LIBRARIES
COLUMBIA UNIVERSITY



CANTIKEU

SPIRITUEL,

PÉ

GUERZÈNNEU

DÉVOT

HA FORH-PROFITABL,

Compoſét à néhué é Berhonec Guéned, péré e zisk er féçon de bédein Doué, de gontamplein er Baſſion, de doſtat d'er Sacremanteu; ha d'en devoud ur Marhue euruſs.

KEVRED ÉHUÉ

Litanieu, Noélènneu, Proſeu, &c.

É GUÉNED,

É ti er Vinourèt GALLES, Imprimerion, é ru en Intron-Varia.

ER BLAI 1804.

CANTIC
SPIRITUEL,

E zisk er féçon de bédein Doué.

M'Ou ç'ador, men Doué, me Hrouéér,
M'hou ç'ador, Jesus, me Salvér,
Hirihue ha kehét ma vihuein,
Hou chervigein humbl e fal dein.
Trugairécat à hou créceu,
Hac à hou ç'ol madeleaheu,
Hou pout me hrouéét, conservét,
Prénét, én Ilis recehuét.
Aufrein e ran d'ou gloér, men Doué,
Dré Vari, Mam a garanté,
Kem nd e rein hac e larein,
E chongein hac e andurein.
Me bromèt toh en um virèt,
Dré hou græce, doh peb fort péhèt,
De ouarn hou Lézèn noz ha dé,
Aveit pligein d'ou Majesté.
Drindèd Santel, sélét dohein,
Ha reit tein er péh e fal dein,
Hou caranté ha hou cræceu,
Er pardon à me féhèdeu,

Gùiriès Vari, Mam beniguét,
Èn ær me marhue me ſecourét;
Gùiriès Vari, Mam à druhé,
Hou pét truhé doh me inè.
M'Æl-Gardyein, carét guet Doué,
Mirét me horv ha me inè,
Goarnèt-mé doh er goal-ſpérèt,
Ha drès peb-tra doh er péhèt.
Ha hui èhué, me Sant Patron,
Mé hou ſuppli à ùir galon
De voud m'Avocad dérac Doué,
Ma finiſſein mat mem buhé.

CANTIC SPIRITUEL,

E ziſk er façon de dremeine en dé ſanctélemant.

CRechénion, me chélehuèt,
Hac er fæçon e ziskehèt
De baſſein dignemant en dé,
Ha de bligein perpét de Zoué.
Eri ær ma vehait dihunét,
Hou calonen de Zoué aufrét:
Groeit fine er Groès, larét nezé
Guet Fé, Eſpérance, Caranté:
Men Doué, eit me Mæſtr m'ou quemér,
Èn hou madeleah mé eſpér;
M'ou car, ha mé vèn me halon
Conſacrein deoh-hui hou ç'unon.
Sàuét pront, hac ar hou teulin
Pédét er Vajeſté Divin;
Adorét hi dévotemant,
Ha larét dehi humblemant:

Deoh-hui é laran trugairé,
Me Hrouéour, me Zad ha men Doué,
A gaus me ouès me honſervét
Doh peb drouc en noz tremeinnét.
Houand e mès hac intantiou
D'ou chervigein à ùir galon,
Hirihue ha durant mem buhé;
Reit-tein er græce à guement-cé.
Larét hoah gourhæméneu Doué;
Rè en Ilis, *Pater*, *Ave*,
Credo, d'en déyeu obérat,
Aveit ou poud un deùéh mat.
Én hou labour chongét éhué
Aufrein hou poényeu de Zoué;
Rac eid é bloér mar labourét,
Sur-oh à vout recompanſét.
Larét er *Benedicite*.
Quènt er pred, ha Gréce é oudé:
Ne vérités quét ou pont boéd,
Ma ne ouès chonge à ou larét.
Én ti, ér més baih patiant,
De Zoué ne blige quêt en tourmant;
Conzét en cil doh éguilé
Guet oneſtiſs ha caranté.
Hou Neſſan jamès ne jugét,
A nehou ne oual gonzét quêt:
Um ſourcyét à hou ç'afér,
Puniſſét vou er goal-gonzér.
Én hou labour, ne oual-bédét;
Na guet tut, na guet el lonnét;
Drouc bras-é er goal bédènneu,
Ker-clous èl en touyadelleu.
É ſigur bourd ne larét quêt
Conzeu lous einep d'er burtæd;
Dihoallét doh er fal chongeu,
Um ouarnét doh goal dezirieu;

Rac mar fal deoh monèt jamès
De ùélèt Doué ér Baraonès,
Réd-é bout pur é peb féçon,
A spérèd, à gorf, à galon.
Quènt eveit monét d'ou culé,
Hui um laheï é préfance Doué;
Ar hou teulin adorét-ean
Hemb faute, ha trugairékeit-ean.
Hou coucyance examinét,
En ur chonjal mén é hoh bét;
Nezé red-é goulèn pardon,
Ha larein hou tévotion.
Mæs jamès ne yét de gouskèt
Hemb chonjal ér-ré tremeinnèt;
Larét én ou intantion
Un *De profundis* à galon.
Me n'en doh touchét à ou foein
Hui ou hemér doh tud eftrein:
Allas! allas! pé hou tadeu,
Pé berdér-int teoh, pé mameu.
Red-é bout cri èl un tirant,
Goud er martir e andurant,
Hemb ou foulagein ha gout mat
E eèllamb ou foein bihannat.
Hemb quia ur *Bater*, un *Ave*,
Larét à galon aveit-é,
E vihanna ou Furgatoér,
Hac e verra memb ou amzér.
Anfin, én ou culé antrét,
Én ur guemér deur bèniguét,
Hac é aufrein aré de Zoué
Hou repos ag en nozeoh-cé.
Chétui, Bugalé, * er féçon
De vihuein el Crechénion;
Sentét enta doh me hentèl,
Hui e reï un devéh fantèl.

* Mem Berdér.

CANTIC SPIRITUEL,

E ziſk er péh e zeliér crédein.

CAnnamb inour de Zoué liès ;
Én ihuern ne gannér jamès :
Ér Baraoués à-bad en dé
É cannér mélodi de Zoué.
A viſcoah ha de verhuiquin,
É hès partout un Doué hemb quin ;
Hac en-dès à nétra crouéét
En Nean, en doar, hac ol er béd.
Boud e zou tri Perſon é Doué,
Ker bras en eil èl éguilé ;
En Tad, er Mab, er Speréd-Glan
E hanhuér en tri Perſon-man.
En Tad zou Doué, er Mab zou Doué,
Er Speréd-Santél e zou Doué ;
Mæs eveit int bout tri Perſon,
N'en dint quêt tri Doué mei unon.
Er Mab e zou déit ag en Nean,
Ha quemérét Corf hac Inean,
Guskét en-dès natur humein,
Rac-cé é-ma gùir Doué ha Dein.
É corf curus er Vérh Vari,
A buran goaid e oai én-hi,
E oai formét Corf Hun-Salvér,
Dré vertu er Speréd-Santél.
Noz-Nendelèq hi er gannas
Hemb poein, èn ur beuranté vras ;
Én ur hreu émesk el lonnét,
Hemb tan na hemb confort er-bét.
D'en oaid à dri blai ha tregont,
Guet en Uſeuyon divergont,

Doh ur Groès é ouai bèt tachét,
Ha bédic er marhuc tourmantét.
Aveit salvein natur humein,
En-dès vénét um obér Dein;
Aveit prénein er béherion,
En-dès andurét Passion.
Goudé d'el Limbe é tiskènnas,
En Tadeu Santèl e dènnas;
D'en drivét dé ma handuras,
Lein à hloér é ressuscitas.
Deu-uguènt dé goudé d'en Nean
En-dès montét Corf hac Inean,
A béh léh é teï houah un dé
De jugein en Dud hac Ælé.
Nezé de son en trompetteu
É saueint à ou héyeu:
Hervé ma hum bou méritét,
E vehemb pebunan jugét.
Er-ré drouc guet en diaulét
Én ihuern ol e-vou taulét,
Hac er-ré vat guet en Ælé
E yeï d'en Nean de ùélét Doué.
Me gréd é Doué er Spéréd-Glan,
E zou Goarnour d'en Ilis-man;
Hac e zisparti é gréceu
Evèl ma car d'un ineanneu.
Me gréd n'en dès meit un Ilis
Santèl ha parfèd é peb quis,
Hac e bardon er péhèdeu
Dré vertu er Sacremanteu.
Badyèn, Confirmation,
Pénigén ha Communion,
Nouen, Urh ha Priédereah;
Seih Sacremand ér Grechéneah.
De guétan, Badyèn e lam
Er péhèd un nès doh Adam,

Hac un groa Bugalé de Zoué,
Berdér de Jesus-Chrouist, hun Roué.
Er Gonfirmation arlèrh
E ra demb ol courage ha nèrh
D'avouéein er Fé recéhuét
Én ær ma homb bét badéét.
Er Sacremant ag en Autær
E zou ur bouid précius ha cair,
E vague hun Inean é græce Doué,
Hac e gréfque hé haranté.
Coveffat guet Contrition,
Affolvèn, Satisfaction,
E ra græce devout pardonnét
Ag er péhèdeu commettét.
En Nouèn d'er-ré e zou clar
E ra græce én ær deuéhan
De féahein hou enemisét,
Ha patiantein én ou hhnhuét.
En Urh e ra græce ha pouvoér
D'er Vélean d'obér ou devér,
De célébrein en Ovérèn,
Pédein Doué, ha rein Affolvèn.
Enfin dré er Priédereah
Er Priédeu e vihue é peah,
Hac e zeffau ou bugalé
É doujance ha caranté Doué.
Me gréd éhué é-ma commun
Er Bedèn, Aléfon ha Yun,
Én Nean, én Doar, ér Purgatoér;
Étré er Grechénion fidél.
Me gréd è hès ur Purgatoér
Carguét à boénieu cruél,
Aveit purrad en Ineanneu
Ag er refte à ou féhèdeu.
Me gréd é hant d'er Baraouès
Devout eurus aveit jamès

Goudé m'ou dès um aqùintèt
Ag er boén déliét d'ou féhèt.
Er poéndeu man ol a grédan,
Rac én Ilis en ou diskan:
A-bèrh hun Salvér beniguét
N'eèl trompein na bout trompét.

CANTIC SPIRITUEL,

E zisk gobér Oréson ar Bassion Hun-Salvér durand er Suhun.

MAr fal deoh gobér Oréson
De Jesus-Chrouist én ou calon,
Groeit peb Suhun seih Station
De gontamplein er Bassion.
D'er *Sul*, én ou calon auzèt
De Zoné ur Jardrin-Olivét,
Sélét é creis Salvér er Bed
É huizein en deur hac er goéd.
D'el *Lun*, én hon c'intérior
Groeit de Jesus un Auditor:
Sàuét én é greis er Pilér
Mei de bét souèntét Hun Salvér.
D'er *Mèrh*, é creizic hou calon
Groeit ur Sal d'ur Roué Guirion
Curunét gnet ur Gouron spèrn
D'un délivrein ag en Ihuèrn.
D'er *Mèrhér*, ur Porchétit groeit
Mei bét Jesus d'er Bobl discoeit
Guet ur Gouron spèrn ar é bèn,
Én é zourn déheu ur Gorzèn.
D'er *Rieu*, Jesus sélét guet dar
É tougue é Groès ar er Halvar,

Hac er Véronic é ſêhein
Guet hi mouchèt é face Divin.
D'er *Gùiner*, ur Groézic sàuét
Mei bét Jeſus crucifiét,
Aveit payein ol hun delé
Hac hun lacad é græce Doué.
D'er *Sadorn*, auzét ur Halvar
Én hou calon lan à glahar,
Adorét Jeſus gouliét
Ar barlèn é Vam diſquènnét.

CANTIC SPIRITUEL,

E ȝisk ſplannoh gobér Oréſon ar er poendeu doulourus ag er Baſſion, durand er Suhun.

CONſidéramb er ſeih poent doulourus
Guet truhé doh hun Tad carantéus;
Scrihùamb én ur haloneu noz ha dé
Hirvoùdeu bras Mamèn er garanté.

D'er SUL : *Jeſus èr Jardrin Olivèt.*

Sélamb Jeſus, ſélamb hur Roué puiſſant,
Ean e bèd Doué, ean e grein guet tourmant;
Ouilamb, ouilamb : Allas! en Oénic dous
E hùis guet poén er goaid hac en deur rous.

D'el LUN : *Jeſus diſpènnét à dauleu fouèt.*

Conſidéramb pénaus é ma traittét
Guet er Juivèd hur Salvér béniguét,
Lakeit é nuah, é zeu zourn arnét,
Hac é Gorf ol guet foédeu diſpènnét.

D'er MÈRH : *Jesus curunét guet ur Gouron spèrn.*

Ghetui er Pèn à Vab-Doué incarnét
Aveid omb ol guet drein spèrn curunét!
É ma, siouah! à guemènt tu toullét,
Ind er sco houah avèl tud counarét.

D'er MÈRHÉR : *Jesus presantét d'er Bobl.*

Er faus Pilat en dès ean presantét,
CHETUI EN DEIN : Pobl un um avisét;
Crucifiét-Ean, crucifiét-Ean, Pilat,
É larezant, rac n'en de quèt d'un grat.

D'er RIEU : *Jesus guet é Groès ar é gueim.*

Héliamb ol, héliamb hun Eutru
Cassét d'er marhue aveit hur péhèdeu
Contraignét é dré er Juivèd barbar
De zougue é Groès ponnér bed er Halvar.

D'er GUINÉR : *Jesus marhue ar ér Groès.*

Ar hun deulin bocamb d'er Groès sacrét,
Ma rant eid omb Jesus-Chrouisst é spérét :
Discoem e ra d'en ol é garanté
Pe gol eid omb ar ur groès é vuhé.

D'er SADORN : *Jesus disquènnét ag er Groès.*

En dud dévot en disquèn ag er Groès,
Hac el laca ér barlèn er Uériès :
Hi halon zou guet qué deuhantérét
É hüélét marhue hi Mab Salvér er béd.

CANTIC SPIRITUEL,

Ar en Inſtrumanteu à Baſſion Hur-Salvér.

O Croès, Autær er Bélèc bras, Jeſus !
Ruét partout guet é Ouaid précius ;
Én ær à varhue groeit d'en ol béherion
Cavein én oh hou grèce hac hou fardon.

De Judas, ar en tregont Dinér.

Treitour Judas, dallét guet avaris,
Ag can oai tregont dinér er bris
A Oaid un Doué mil güéh préciuſſoh
Eid eur, argant, ba quement tra zou bloh.

D'el Lanterneu.

Uzéuyon dal, de hetra lanterneu
Dérac en héaul ne faut quêt à oleu :
Changét, calon, hui e hüélou erhat ·
Er gür ſclerdér e rante é zeulegat.

D'er Vannée hoarn.

O dourn cruèl, guet Satan conduyét ;
Mui à malice aveid à hoarn armét !
Ér memb momand é teliès ſéhein,
Pe hès crédét me Jéſus jotadein.

D'er Hoq.

Coq, péhani en-dès teènnét en deut
A zeulegat Pier, er péhour peur ;
Groa-dein éhué ſqüill quemènd à zareu ;
M'em bou pardon à me ol péhèdeu.

D'er Sai huèn.

Er Sai huèn-hond, e ra hirihue dehou
Tud Hérodes d'obér goab à-nehou,
Zou ur miſtér e ziſco ſcléremant
Ma hès gueu bras lahein un innoçant.

D'er Pilér.

Pilér, mei hét me Meſtre, queaih ſtaguét
Aveit payein er bris à me féhéd:
Allas! men Doué e zou fouéttét é gueu,
Mé e zeli andurein en tauleu.

D'er Herdat.

Juſtice, juſtice, juſtice, Tad-Éternèl,
Juivèd barbar, mé é er hriminèl;
Aryét-mé, kerdat, me zou coutant,
Ha pardonét d'er mambreu innoçant.

D'er Foédeu.

Foèdeu cruèl, e droh Corf me Jeſus;
Baih d'em halon berhuiquin hirvoudus;
Ah! me Salvér, pèguemènt hun harét,
Pe ouès eid omb er boén-zé andurét!

D'er Sai à bourpre.

Dré diſpriſance, Juivèd, à Jeſus-Chrouiſt,
En er guskét ag un habit triſt;
Quènt peèl amzér ean e vou inourét,
Ha hui, guet méh ha counar tourmantét.

D'er Gorzèn.

Corzèn fragil ha ſcan el èn ahuél,
Hui e vai mad é dourn ur Prince marhuèl;
Mæs de Jeſus n'en doh quèt aſſortabl,
E zou èn Nean hac èn doar adorabl.

D'er Gouron-ſpèrn.

Couron drein ſpèrn, boquetteu d'natur;
Poén vras e rèt de Jeſus-Chrouiſt andur;
Mæs ni, allas! èl ma péhamb arré
É refreſcamb é boénieu à nehué.

D'er Plad, Poteau ha Deut.

Pilat, te glaſq é-vèn um excuſein,
Deur er mor bras n'eèllehai te olhein;
Rac Goaid un Doué, hervé kemènt Lézèn;
E gri vanjance de gouéhèl ar é bèn.

D'er Véroniq.

O Véroniq, carguét a garanté!
Ag er memb tan tùemmét-mé noz ha dé;
Eit ma eéllein, en dreſpèt d'en Diauleu,
Mont guet Jeſus ar hou lèrh én Neanhueu

De face Jeſus lihuét ar Mouchèt er Véroniq.

O triſte face, ô Dein quen affligét!
Pihue él-cé en dès hou coal lihuét?
Té é, Péhour, té é dré hé béhèt
En dès goleit é face Divin à oaid.

D'er Skél, Tacheu, Morholyeu ha Turquès.

Tacheu, Turquès, Morholyeu ha Skél,
Chervige e rèt rai d'er Juivéd cruél;
Scoeit me halon guet poén pé caranté,
Eit ma varhuein pé bihuein hervé Doué.

D'er Sponge.

Jeſus èr Groés à pe oulèn d'ivét
Veſtr-ha guinaigre zou dehou prefantét;
En deur ſclér, me Jeſus, recehuét
A men dareu de dorrein hou téhét.

D'en Titre ag er Groès.

O Scritur nobl! Titre miſtérius!
Eit me Jeſus é hoh forh glorius:
Diſcoein e rét en dreſpet d'er Juivèd
É ma hou Roué Jeſus à Nazaréth.

D'el Lance.

O Lance cruèl! e zigueor é goſté
De ſqùl à Ouaid er péhic e chomé;
Hui e zigueor dein ul léh d'um guhein.
A pe vezou men Doué chiffet dohein.

D'en Dinceu.

Chetui amen en Dinceu, goal inbad
D'er Soudardèd eit hoari é zillad:
Fallét hoari à pe gollér guet t'é
En euruſtèd ag en Éternité!

D'en tair Mari.

O tair Mari, haſtét monét d'er Bé
D'onganteín Corf Jeſus hou caranté!
Gùellan ongand e eèllét caſs tehou
E ur galon carantéus doh t'ou.

D'en Intron-Varia à Druhé.

A hemb merhuèl, ô Mam à garanté!
É hùélét-hui hou Mab queah ér ſtad-cé?
Na té, Créchèn, ha te hùélou hemb poén
Er Mab ér Groès hac er Vam én anquén?

Ro de Jeſus.

Madeu, bonbance ha trompereah er Béd,
Me halon zou d'em Jeſus um hloeſtrét,
Jeſus ém beèg, ém halon, ém iſprit,
Nitra mui quin én on meit Jeſus-Chrouiſt.

CANTIC

CANTIC SPIRITUEL.

E ʒisk er féçon de gléhùét en Ovérèn, en ur héliein hi Cérémonieu pèn-d'er-pén.

MAr fal deoh cléhùét pèn-d'er pèn
Devoremant en Overèn,
Groeit én hi méditation
Ar Viſtérieu er Baſſion.
Ne houes meit héli er Bélèc
E ziſco ul limage buhèc
A Baſſion Jeſus Mab Doué,
Marhuét ér groés eit hun Iné.
Er Bélec doh troaid en Autær,
E reprezant demb Hun-Salvér
Ér Jardrin humbl én Orézon
É antrein èn é Baſſion.
D'er *Confiteor*, contamplét
Jeſus doh en doar proſternét
É pédein, é huizein er goad,
De ziſtannét colér é Dad.
Pe voq er Bélec d'en Autær,
Judas é drahis Hun-Salvér:
Pe ya d'el livre, dré er Juivèd
Guet kerdat é ma aryèt
En *Introit* e reprezant
Er méh hac er goal dreremant
E rezant tehou doh er has
Ag er Jardrin de dj Annas.
D'er *Hyrie*, Pier tair gùéh,
Dré er ſolit ag ur Varch,
É Veſtre mad e zinahas
É ti er Pontif Caifas.

Ha d'en *Dominus vobiscum*,
Pier e ouile é grim énorm :
Ur sél e ra Jesus dehon
E blant glahar én é galon.
D'en *Oréson*, Pèn Hur-Salvér
Guet ur vile mouchét é hronnér :
Canail er sco, en ul larèt :
Dihuine pihue é ha sco, Profèt.
D'er *Gloria in excelsis*,
Contamplein e ra en Ilis
Mab Doué én ur Hardi gannét
Ha guet en tri Roué adorét.
D'en *Aposfol*, dré garanté,
Profétet d'é bobl e gaís Doué,
De hratat dehai ur Messi
D'ou délivrein ha d'ou hondi.
Chongét hoah penaus Soudardét
De di Pilat en dès cassét
Jesus guet trous èl ur brigant
Ha dérac'h'ou en acuzant.
Sélét durand er *Graduèl*
Yehàn er Perdégour santèl
D'er bobl Jesus é tizolein
Ha guet é vis doh en disconein.
D'er *Munda cor meum*, sélét
Er Bélèc humblemant souplét
Eit disconein penaus é telé
Pehunan resond de græce Doué.
Chongét hoah penaus é cassér
Guet in ur Jesus Hun-Salvér
A di Hérod de di Pilat,
En dud arléih à vandènnat.
El *livre à du à pe changér*,
En dein dévod e gonsidér
Doué e receu er Bayannèd
Hac é rélézél er Juivèd.

D'en *Aviél*, ne remerquér
Face er Bélèc meid à hantér
Eit diſcoein er ſquédic à Zoué
Un nès èr Béd-man dré er Fé.
Er *Bobl e ſau*, aveit diſcoein
É mant diſpoſét de ſqùillein
Ol ou goaid baneah ha baneah
Aveid er Fé à Grechéneah.
D'er *Hredo*, en Apoſtolét
E rid éiré d'ai ol er Béd
Eid ar gouſt en Idolatri
Plantein Aviél er Meſſi.
Dominus vobiſcum goudé
En Eſcommuniét e zelé
Monét ér més, ha pebunon
Renehùein é zévotion.
Er Halice à pe ziziolér,
É vé dihuſquét Hur-Salvér,
Ha jugét hemb compaſſion
D'andur er Flagellation,
Er bara, er guin pe auffrér;
Sélét Jeſus doh er Pilér;
Hac er Vourréuyon èl Diauleu
É tiſpèn é Gorf à dauleu.
Er *Plad édan er Horporal*,
Sélét er Juivéd chomét dal
É creis er ſclerdér ag er Fé:
Profitamb-ni à græceu Doué.
Er *Halice goleit*, é ma rét
Sélein guet horreur tirantét
É plantein bedic er vélen
Ur gouron à ſpèrn ar é bèn
En deourn à olhér nezé
Rac Pilat e olhas é ré
Aveit diſcoein publiquemant
É cavé Jeſus innoçant.

D'en *Orate*, *Fratres*, Pilat
En disco d'er Bobl ol meit goad
En ul larèt : Chetui certein
ECCE HOMO, chetui en Dein.
Nezé er Bobl-hont e grias :
En ur touyein carguét à gas :
De Varabas reit liberté,
Ha jugét er faus Profèt-cé.
D'er *Preface*, ah ! hemb couciance
Er Juge e brononce er santance
Hac er hondanne de verhuèl
Hemb réson doh ur Groès ihuèl.
D'er *Sanctus*, er Juivèd brutal
Ne rant meit hoarhein ha scrignal,
É cléhùét er santance taulét
Einep de Zoué, Salvér er béd.
Chongét chué dré garanté
Péh quer bras é humilité
Jesus, Mestr ha Roué ol buissant,
Aboeissein d'ur fal Présidant.
D'en *Te igitur*, beah souhèt
Guet en dud, Ælèt ha Diaulèt,
Méma Roué en Nean hac en Doar
D'hum aprest monét d'er Halvar.
D'er *Memento*, ur Groès ponnér
E zispèn discoai Hur-Salvér
Hac en taul de bep pas d'en Doar :
Considérét ean guet glahar.
Deu zourn er Bélec astènnét
Ar er Halice, e ra gùélét
Er Véroniq carantéus
É torchein Face trist Jesus.
Durand er Gonsécration,
Contamplét guet compassion
Jesus ar ur Groès astènnét,
Ha guet tacheu doh t'hi staguèt.

En Osti d'er hlué pe sàuér,
Sélét guet horreur, mem Berdér,
Er Juivéd ar Manné-Calvar
É plantein troaid er Groès én doar.
Er Halice éhué *pe sàuér*,
Er Goaid à boullad e zivér;
Er Groès én toul à-blom é couéh
E zisclos é Gorf péh ha péh.
D'er Sineu-Croès, é anjuli
En Uzenyon er Messi,
Bet-ha scopein memb én é Fas
Durand en tair ær ma vihuas.
Jesus, *d'er Memento*, pardon
E oulèn eid er béherion,
Hac aveit crim en tirantét
En-dès kemènd en tourmantét.
D'en *Nobis peccatoribus*,
El Lair e receu guet Jesus
En assurans ag é bardon
E oulèn à greis é galon.
D'er *Per ipsum*, dré varhue Jesus,
Doué dohemb perpét truhéus
E daul é vénédiction
Arnamb eit gounid hur halon.
D'er *Pater*, é testamantas
Jesus é Vam, hac ean hi ras
De Sant Yehàn en Apostol
De Vam, hac éhué demb ni ol.
Er *Halice dizolo*, sélét
Jesus guet er Veistr abrevét;
Hac en Osti à pe dorér,
Chongét é-ma marhue Hur-Salvér.
D'er *Pax Domini*, contamplét
Inean Jesus, Salvér er béd
É tisquèn abath el Limbeu,
Aveit délivrein en Tadeu.

D'en *Agnus Dei*, é hùélét
Hac en Nean hac en doar ſpontét;
Ag en Uzeuyon nombre bras
A galon um gonvertiſſas.
Goudezé, d'en *tair Oréſon*,
Trézét vé guet ul lans Calon
Jeſus, hac é ſqùill à-nehi
Deur ha Goaid, eit hun golhein-ni.
D'en *Domine, non ſum dignus*,
É-vé anbomét Corf Jeſus:
Ha d'er *Gommunion*, lakeit vé
Dré inour én ur bé néhué.
Pe chairrér er berhonnigueu,
Doué e brezant temb é gréceu,
Eit ma profitehemb pamdé
Ag er vihannan à nehé.
Er Halice nezé pe uskér,
Er mein, er ſyelle e lakér
Ar bé Jeſus, ha ſoudardét
Guet armeu, aveit er mirét.
El Livr caſſét d'en tu deheu,
Er Juivèt, dré er Perdégueu,
De Jeſus um gonvertiſſou,
Hac èl Doué ind en adorou.
Er Beléc é leine, contamplét
Jeſus à varhue reſſuſcitét;
Nezé *d'er Bobl à pe ziſtro*;
D'en Ilis Jeſus um ziſco.
D'en *Oréſon*, Jeſus ſélét
Bed é Aſçanſion occupét
É formein en Ilis fantèl,
En ur diskein en Abeſtél.
Dominus vobiſcum, Jeſus
E vont ker-cair ker-gracius,
D'en Nean, que ne laca ſouhét
É Vam inc en Apoſtolét.

D'en *Ite, Miſſa eſt*, me sèl
Guet joé bras er Spérèd-Santèl
É tiſquèn à bairh Hur-Salvér
Ar en Diſciplét ha Sant Pér.
D'er *Benedicat vos Deus*,
Goudé m'en devou reit Jeſus
D'en ol péherion é valoh,
D'er-ré vad é reï é vennoh.
Er Belèc de gorn en Autær
Pe ya, contamplét Hur-Salvér
É conduï guet t'ou trionfant
Er-ré choaigét ér Jugemant.
Ér fin d'en Aviel dehuéhan,
Lacad e-ra Corf hac Inean
Er Sènt de jouiſſein ag en Né,
Hac ag er vizion à Zoué...
Dré mérit bras en Ovérèn,
Recehuét, men Doué, me fédèn:
Reit ne lamou à me halon
Marhue Jeſus hac é Paſſion.

CANTIC SPIRITUEL,

Ar er Sacrefice ag en Ovérèn.

PRézantamb ol cotibunan
Guet Jeſus, en Ovérèn-man,
É Sacrefice d'en Eutru-Doué,
Mæſtr d'un marhue ha d'un buhé.
Ur mèmoir é en Ovérèn
A Varhue, à Paſſion, à boèn
Jeſus, dré valis er Juivéd
A p'ou dès can crucifiet.
Jeſus ar en Autær d'é Dad,
Eit bihue, eit marhue, eit drouc, eit mat,

Eit clan, eit yah, eit éhomèc,
Hum aufre dré zeourn er Bélèc.
Jefus e aufre én Ovérén
Pèar Sacrefice er goh Lézén,
Satisfaction, Trugaré,
Adoration, Peden de Zoué.
Purifiamb nait hur halon,
Dré glahar ha contrition,
Avèit ou frézantein ehué
De Zoué, èl dou, guet caranté.

I.

SACREFICE A SATISFACTION, ag er hommancemand ag en Ovérèn bed en Aufre, *à be vé diuskèt et Halice.*

Mé sèl quetan er Mab Divin
Dérac é Dad ar é zeulin,
É oulèn pardon aveid on:
Feute éhué, feute, me halon.
Mé hanau dérac-oh, men Doué,
Guet ur méh bras, me fallanté;
Me inean, me horf, me halon
N'en dint nameit corruption.
Vinceu, goal-acuſtumanceu,
Ha diſprifans à hou cræceu:
Cair e mès clask à beb coſté,
N'en dès nétra quin ém buhé.
Allas! pe vehen bét fidèl
D'ou ç'inſpirationeu ſantèl,
É léh goal-acuſtumanceu,
N'em behai nameit vaffuyeu.
A bé za dèin ouah de chonjal
Én hou ſanteleah hemb haval,

Ez gouz

Er gons, er vouéh, hac er ſpérét
E gollan, chom e ran ſemhlét.
Oh ! rœzon en dès en Ælé
De larét teoh à héd en dé,
En ur gannein : Santél, Santèl ;
Santél-oh, ô Doué Eternèl !
Dérac-oh, men Doué, proſternét,
Me halon à hlahar feutét,
Hac en dareu ém deulegat,
Me hirvoud, me gri, me huannad.
É ſuplicin hou Majeſté
De guemér à hanan truhé,
Dre Oaid précius hur Salvér
E vou abreſt ar en Autér.

II.

SACREFICE A DRUGAIRÉ, ag en Aufre *bed er* Sanctus.

Brema me ſél er Mab Divin
Dérac é Dad ar é zeulin,
Eid-on doh en trugairécat ;
Conz chué, conz chué me zéat.
Mæs petra ellan-mé larét,
Dal, mut, boar meidon, hemb ſpérét,
Mizér, peuranté ha glahar,
Chetu me lod-mé ar en doar.
A zon en ol éholmen-zé
Mé ſau men deulegat t'er-lué ;
Ha me hùel hou pihuidiguéh
Preſte-cair ar-namb ol de gouéh.
Pep plai, peb miz, pep dé, peb ær,
Hui un ſoulage én un mizér,
N'en doh pihuinig, aval eu,
Meid aveit rein demb hou cræceu.

Me mès ſantét mil ha mil guéh
Hou caranté, hou madeléh;
De beb momand à me amzér
É-hoh bét frontal ém hevér.
M'ellé chom hemb donét ér béd,
Ha nètra ne vé bét ſouhét,
Pé bout crouéét ul lon brutal,
Amprehon, pé ul lon-aral.
M'ellé bout gannét é Turki,
Pé ér Chin, pé én Tartari;
Mæs gannét-on ér Grechéneah,
Dré hou cræce, dré hou madeleah.
O me Jeſus! eid on aman
Hou Coaid avèl en dé e ſplan;
Mæs m'ingratitud aveid-oh
Eid en noz e zou tihoailloh.
Allas! bean é hon bét dallét
D'en diaul, ha d'er hiq ha d'er béd:
Croguét ou dès én an ou zri,
Ha me lakeit æz d'ou héli.
Neouah à p'ou dès me louyét
Én ou laccu, en-dès pligét
D'er Spéred-Glan diſquèn éhué
Aveit rein dein me liberté.
Nean, doar, mor, heaul, loèr, mé hou pèd,
Santezét, Sènt, ha hui Ælèt,
De drugairécat aveid-on
Ag en Drindèd en tri Perſon.
Rac en Tad en dès me hrouéét,
Hac er Mab en-dès me frenét,
Er Spered-Santèl e ra dein
Bamdé græceu de hum ſalvein.
Eit payemand à guemènt-cé
Hirihue é h'offran doh, men Doué,
Corf, Goaid hac Inean me Salvér.
E vou touchant ar en Autér.

III.

SACREFICE A ADORATION ag er Sanctus *bed er* Pater.

Berma me hüél er Mab Divin
Dérac é Dad ar é zeulin,
É zeourn humblemant joentét,
Ha de beb mómant prosternét.
Bout-çou tro-na-tro d'en Autair
Guet-t'ou ur vandèn Ælèt cair;
Ag en Nean ou dès disquènnèt
Aveid adorein en Drindèd.
Durand men dind ér Baraoèss;
Ind e gan melodi hemb cèss:
Baiét, meaouét ér blijadur,
N'ou-dès chonge nameid à vonur.
Mæs aman é-mant é respét,
Ind e dau, chomét int souhét
Gùélét Jesus é hum lacad
Ken-izèl-zè dérac é Dad.
Tud distér, rud peur el ma homb;
N'en dè nouah meid aveid-omb
Um laca Jésus ér stad-cé,
Guet-t'ou um brosternamb éhué.
Men Doué, dérac-oh confondét
Èl guizyon, èl captivét,
En ur goveffat hun mizér,
Ni e hanau hou ç'ol pouvoér.
Ni e ouair é hoh ol-buiffant;
Hui e ouès grocit én ur momant
En héaul, el loair hac er stérét,
En dud, en Ælèt, ol er béd.
Ni e garchai humblemant
Hou ç'adorein, n'un nès quin hoant;

Na dezir, meit de hanàuein
Er fæçon aveit hou mælein.
Mæs avêl n'en domb qué capabl;
Doué infinimant adorabl,
Recehuét guenoh hou-ç'unon
Hou cloér, hou ç'adoration.
D'ou mæleln eid omb ni e bèd
Houah en ol Sænt ha Santézét,
Ni e hum dèn-ni à gosté
De ouilein guet humilité.
Neouab ni un nès un Osti
D'aufrein deoh, hac hou clorifi,
Corf, Goaid hac Inean Hur Salvér.
E zou berman ar en Autér.

IV.

SACREFICE A BEDÈN, ag er Pater *bed er fin ag en Ovérèn.*

Anfin mé hùél er Mâb Divin
Dérac é Dad ar é zeulin,
Aveid-omb è oulèn græceu;
Guet-t'ou joentamb hun pédénneu.
Men Doué, me ouair é hoh joéyus,
É hoh coutant, é hoh eurus:
Aveid ou-mé ne léhèn quèt
Conz hemb quin à hou c'euruslèt.
Rac-cé me gontampl hou poneur,
Hac e ra hemb céfs èl ur peur
Doh dor ur pihuic, pe aftèn
É vréh aveit fecour goulèn.
Rac allas! ne més ar en doar
Nameit trebill; nameit glahar:
Quazi n'en don ker-malheurus
Iil ma hoh coutant hac eurus.

Er bèd-ma zou bras ha digor,
Mé nean én ou èl én ur mor;
Én ou é hon é risk perpét
Hac én dangér à vout baiér.
Me ya d'er soł lyès én dé,
Siouah! dré me infirmité,
Ha hui guet truhé doh er peur;
Em sau arré ar lein en deur.
A greis-er mor ar ur planquèn
M'assai tostat doh er vordèn,
Aveit guellein antrein ér porh
Devout eurus inou guenoh.
Sélét, sélér dohein, men Doué;
Kemérét à-hanan truhé;
Ag er vizér-man dré hou craes,
Tennét-mé én hou Paraoæs.
Hirihue me oulèn er graes-cé;
Arhouah mi goulènnou arré;
A hi goulèn memb ne cessein
Ar en doar durant ma chomein.
Aveid-on hi goulèn Jesus
Bamdé, dré hé Oaid précius,
Um gav perpét ar en Autér,
Kemènt Ovèrèn e larér.

Communion-Spirituèl.

O Jesus! miracl ar viracl!
Hui zou deu dra én Tabernacl;
Sacrefice aveid inourein
Hou Tad, ha me hum effacein.
Hui e zou chué Sacremant,
Ur bouid, ur breuvage excellant,
Eid antretenein me Iné
É graes hac é caranté Doué.
Èl Sacrefice m'ou aufr d'ou Tad;
Èl Sacremant, men deulegad

A zarein n'eèllant quêt mirèt,
Rac n'eèllan hou recen perpèt.
Oh ! péh ur séhèd e mès-mé
D'ou receu, Mamèn à vuhé !
Jamès carhue n'en dès hoant ker bras
De gavét er fétennieu glas.

CANTIC SPIRITUEL,

PAMDYAIC,

Ar en Acteu ag er Gommunion.

AVIS.

CHairramb ol ur Chapelaitteu ;
Mal bras é gobér en Acteu
Quènt ha goudé er Gommunion ;
Ha groamb-ind à greis er galon.

QUÈNT ER GOMMUNION.

Acte à Fé.

Me gréd ferm hemb arvar er-bét,
É han de receu én éffét
Corf, Goaid hac Inean me Salvér,
Ér Sacremand ag en Autér.

Acte à Humilité.

Mæs allas ! ô men Doué ! pihue on ;
Aveit ma tehaih ém halon ?
En ol Sènt ha memb en Ælé
E grein dérac hou Majesté.

Acte à Gontrition.

Guet qué vras ha contrition,
Me oulèn de guenoh pardon ;

Ha me bromèt en um virèt
Dré hou Cræs dôh pep-fort péhèt.

Acte à Espérance.

Pen dé naittèt me honciance,
Me doftei deoh guef confiance :
Nérh, fecour, yehait ha fclerdér ;
N'ellan pelloh hou tyovér.

Acte à Zezir.

Oh ! péh ur fèhed e mès-mé
D'ou receu, Mamèn à vuhé !
Jamès carhue n'en dès hoant ker-bras
De gavèt er fetennieu glas.

Acte à Garanté.

Deit, Jefus, deit, me haranté ;
Deit, me ol joé, deit, mem buhé,
Deit, men Doué, é creis me halon ;
Ne vou hui ha mé, meid unon.

PEDÈN D'ER UÉRIÈS ;
d'en Ælé ha d'er Sænt.

Guériès Vari, Trezolerès
A ol græceu er Baraouès ;
M'Æl-Gardiein, me Sant Patron ;
Secourét-mé ém Hommunion.
Ha hui, Ælét, Sænt, Santézèt,
Hou ç'interceffion impléèt
Eid on dérac en Eutru-Doué,
En ær cairan à mem buhé.

Houah en Acte à Garanté.

Deit, Jefus, deit, me haranté,
Deit, me ol joé, deit, mem buhé,
Deit, men Doué, é creis me halon ;
Ne vou hui ha mé, meid unon.

GOUDÉ ER COMMUNION.

Intampi Santèl.

Conz, me zeat, soulage me halon,
N'el mui cuh hi zévotion:
Can enta bean-mad en Acteu
Goudé ma ver bed é receu.

Acte à Souèh.

Mén é bon-mé! mén é hoh-hui!
Mé én Nean, hui én ur hardi!
Quirrét en-dés deoh-hui couflét
Hou caranté, Salvér er béd!

Acte à Adoration.

M'ou ç'ador, Jesus, me Salvér,
Me hum gonfacr ol d'ou cloér;
Hirihue ha kehet ma vihuein,
Hou chervigein humbl e fal dein.
M'ou ç'anàu aveit me Hrouéér,
Aveit mem Bugul ha Maguér,
Aveit me Mestr, aveit me Zad,
Me recompance ha me ol vad.

Acte à Garanté.

Me halon bét berman sclacét
E zou à-la-fin ambrazét:
Jésus, fournæz à garanté,
M'ou carou durand mem buhé.

Acte à Drugairé.

M'ou trugairéca... mæs allas!
Aveit un Donézon ker bras.
Izélét vou me ol chongeu,
Ha disleirét vou me honzeu!

Nean, Doar, Mor, Gùé, Héaul, Loèr, Stirét,
Ha quemènt tra zou ol ér Bét,
Trugairékait Jesus eid-on,
Car n'en don capabl me hunon.
Mélodi, gloér ha léhuiné,
Doh-hui, Jesus, é lein en Né;
Baih mélét, Jesus me Salvér,
Ér Sacremant og en Autér.

Acte à Oulèn.

Jesus, gùir Roué à me halon,
Reit tein hou Pénédiction,
Sélét-mé guet ou ç'ol druhé
Ha soulagét me feuranté.
Drès peb tra reit tein, ô men Doué!
Fé, Esperance ha caranté,
Hac ebué en ol vertuyeu,
Zou énep d'en ol péhédeu.
Ma féahein dré Humilité
En Orgueil hac er Vanité,
En Avaris dré Charité,
Dré Burtæd el Lubricité.
Dré Danpérans er Gourmandi
Ha dré Garanté en Anvi;
Dré Bariantæd er Facheris
Hac er Parès dré Vaillantis.

Acte à Oulèn eid en Nessan.

Carguét à hou créceu brassan,
M'ou péd, men Doué, eit me Nessan,
Querènt, Amizion, Amyét,
É spécial, me annemizét.
M'ou supli aveit er-ré Varhue,
Dalhét é creis poényeu garhue
Er Purgatoér, forh-ingorto
A vout anfin cassét d'ou hro.

Hui e glèhuou me fedènneu,
Ruhèt mèma men di-guéneu
Ér Vamèn à Oaid précius
En-dès eid on fqùillèt Jefus.

Acte à Drugairé d'er Utériès, d'en Æl-Gardien, d'hur Sant Patrom, d'en Ælèt ha d'en ol Sænt.

Guériès-Vari, Trezolerès
A ol Græceu ér Baraoués,
M'Æl-Gardien, me fant Patron,
M'ou trugairéca à galon.
Ha hui, Ælèt, Sénr, Santézét,
Hou ç'interceffion continuét
Eid omb dérac en Eurru-Doué;
Eurus-oh, n'un ancouéhét qué.

Dezir à hùélèt Jefus.

Berrét è cavan en amzér
É compagnoneah me Salvér!
Pen de ken douz er recheuein,
Petra vou én Nean p'er gùélein!
Hirrét é cavan en amzér
Ne hùélan Jefus me Salvér,
Ker-cair dré zeulegad er Fé,
Mil gùéh cairroh é lein en Né!

CANTIC SPIRITUEL,

E èlle çhervige d'Acte à Gontrition. Ar en ton ag en Ilis : Ut queant laxis resonare fibris.

O Jesus, me-Zad !
Me ur Hroaidur ingrat!
Dismantét e mès
En trezòl à hou crès
Disconfortèt bras,
Chetu-mè peur, allas !
Hac èn hou mal-gras.
Ar en déhuéhat
É comprénan erhat
Péh ker bras drougueu
Disprizein hou créceu ;
Me zou à-oudé
Diarbèn er malheur-zé ;
É chiff noz ha dé.
Er Béd milliguét
En dès men goal lorbét,
Èl un dein dalliét,
Me mès ean héliét,
Er mès à rézon,
É peb léh ha saizon
Hac é peb féçon.
Ah ! me mès querhét
Dré er goal hènt perpét,
De bep fort péhèt
Un um abandonnèt,
Duheit me Jné,
Pelleit hou caranté.

Oh! péh ur vuhé!
Burhud ne varhuan
Pé hum examinan:
Mé é er pêhour,
Mé é en torfaitour,
Mé é er malheurus,
Mé é er malicius,
Mé é en dein cablus.
Diar men goal ftad
Ne grédan hardéhad
Na dohoh, me Zad,
Séhuel men deulagad:
Ne véritan quêt
Jefus, Salvér er Béd,
Boud hon Mab hanhuét.
Ur honfort hemb quin
E vihanna me focin;
Ne oulènnét quêt
Ma vehemb puniffét;
É contrél perpét
Demb-ni é pardonnét
Pur gùélét changét.
Eit caveit pardon,
Change enta, me Halon,
Red-é dit qùittat
Er péhéd aveit mat:
Lefs peb digaré
Kemér-er volanté
De changein à vuhé.
Pardon, me Jefus,
Dohein beath truhéus,
Renoncein e ran
Ag en ær à-verman,
A galon parfét
Ha d'er Hiq ha d'er Béd,
Ha d'en Drouc-Sperét.

CANTIC SPIRITUEL.

Dialoc ètré er Horf hac en Inean, à zivoud er Retraideu, er Miſſionneu, er Perdéguеu, Covézionneu, &c.

CHelehùét ol cotibunan,
Debad er Horf doh en Inean;
A balamor d'er Miſſion
E hès saùét diſſantion.
Er Horf ne oulèn quèt cléhùét
Conz à Viſſion nac à Retrét
Eaih en dès ne vai red qùittat
E bhjadurieu ha chervat.
En Inean zou perderius
Rac ne vai goudé malheurus,
Hac e implé hi ol Sperét
Aveid en degas d'er Retrét.

En Inean.

Damb, me Horf, damb d'er Miſſion;
Inou ni e gavou pardon;
Perdeguérion terribl e zo
Ha Govezerion à beb bro.

Er Horf.

Tau dein, guet ha Viſſioneu
Ne gonzès quèt à Retraideu:
Ha te chonge é vein-me collét
A gaus ne vein bét ér Retrét?

En Intean.

Collèt vehèmb à dra certèn,
Ma ne ramb ur gùir pènigèn:
Narrèn, n'en dès quèt à bardon
Hemb gobèr gùir Covezion.

Er Horf.

Me ouair é ma ret coveſſat;
Mæs peb-unan e choège é Dat;
Ha goud e ret péh quel liès
E mès cuſtum mont de govès.

En Intean.

Ya, pe vé foul, pe vai goal bræs,
Té hès cuſtum mont de govæs.
Hac en dé memb ma goveſſès
Er memb péhèt e gommettés.

Er Horf.

Coveſſad e ran pé eèllan:
Doh en drouc bras é tihoallan;
Me Zad n'en de tam ſcrupulus,
Na me houcians tam perderius.

En Intean.

Syouah! péh ſort Covézion,
Hemb glahar na Contrition,
Hemb ferm propos nac examèn,
Na gobèr ur gùir pènigèn.

Er Horf.

Ma, cair é, hès bertat dohein
Nètra n'eèllou ſur me lakein
De doſtat jamès de Retrait
Na doh Béleyon quer parfait.

En Inean.

Allas ! Allas ! nac er péhèt
É hès à beèl amzér nahèt,
Mèn gùel bac æffoh er hovès
Meit guet Belean à zyanvès ?

Er Horf.

Atou, me yeï de Bardonna
De Guelhuèn, pé Santès Anna ;
Inou pardon em bou, me gréd,
Quer clous èl é Retraid er-bét.

En Inean.

Salocrès, rac er Retraideu,
Goudé kemènd à Berdégueu,
En um gav er galon touchét
Èl en hoarn, à pe vé pilét.

Er Horf.

Mad é ; mæs er Viffionnerion
E zou ruft doh er Bèherion :
Ind oulèn, (opèn ou grondal,)
Guet t'ai Covézion-général.

En Inean.

Cairrét un trezol è henneh,
Naïvad é goucians ur ùéh !
Reparein er Govézionneu,
Hac er goal Gommunionneu !

Er Horf.

Mæs, er moyand de pardonnein,
Er moyand de reftituein ;
Penaus é padein-mé de yun
Martezé dihue ùéh ér fuhun ?

En Inean.

Tau, me mignon, tau-dem à-grèn,
Re-vairre vou ha Bénigèn
Er galon pe vé gounyét,
Ne gav diæzemant er bét.

Er Horf.

Cazi hoand e-mès de fentein,
Dezir em-behai de ziſtroein:
Mæs dougein e ran me fchèt,
E vérit pénigèn calèt.

En Inean.

Rac er Marhue hac er Jugemant,
En Diaulèt hac en ol tourmant
Ag en Ihuèrn, red-é creinnein,
Ha poényeu er Bèd claſquein.

Er Horf.

Ma, red-vou monét de glèhüét
Quènt ma achihuou er Retrét;
Ha hoah ne ouzan petra rein....
Labour e-mès, pe za chonge dein.

En Inean.

O truhaic! er braſſan affér
É clask en tu d'um zizobèr
Ag er péhèdeu noz ha dé,
Ha de ouni joéyeu en Né.

Er Horf.

Me oair erhad en tren-zé ol;
Mæs lezel me maden de gol,
Lauskein me zreu én abandon,
Aveit monét d'ur Miſſion!

En Inean.

En Inean.

Gùel é ma vou collét er Bèd
Aveit ma[illegible]a groeit ur pl'hèd ;
Ha mar couehès én Ihuernen,
Petra talvou dit ha Vadeu ?

Er Horf.

Ça, quettan Retrait a vezou ;
Me Inean dous, me yeï dehou,
Ha nezé, guet ſecour men Doué,
Me lakeï reihtaid ém buhé.

En Inean.

Ah ! fol, ha te vou bihue nezé ;
Ha te zou ſur à te vuhé ?
Pet dein bamdé en é béhèt
Guet er marhue e vé ſomprenèt !

Er Horf e hum zaccor.

M'Inean, n'ellan mui dihùænein ;
Er ùirionné e larès tein :
Pédèt eid on, me Amyét,
E-han à ben-cair d'er Retrét.

CANTIC SPIRITUEL.

Dialoc étré Jeſus crucifiét hac ur Péhour.

PEhour calét hac obſtinét,
Dérac er Groés hum arreſtét,
Clèhuét Jeſus à Nazarét
E zou én hi eid oh ſtaguét.

Conz e ra doh juſt avél-hon,
Hac én ou pèn e lâca don
D'obér ur bénigèn parfét,
Mar fal deoh bout jamæs ſalvét.

Jeſus.

Péhour ingrat, diſiro dohein
Deviz guenit-té e fal dein:
Change à-vreman te fal vuhé,
Eit ma eèllit ſalvein t'Iné.
Ha mar fal dit mont d'er joéyeu,
Guet en ol Sènt ha Santézeu,
Renons bean-mat d'en goal-Spérèt,
D'er Bèd, d'er Hik ha d'er péhèt.
Ha fél er boén e mès ſouffrét
A pe ouèn doh er Groès ſtaguét,
Aveid aquittein te zelé
Drè Gompaſſion doh ha c'Iné.
P'oulénnehé me Zad, men Doué,
Ma varhuchèn eid ous arré,
A galon vat é vèn coutant
D'andur mil marhue ha mil tourmanx

Er Péhour.

Er Péhour cri e reſcondas
De Jeſus-Chrouiſt hac e laras:
Rézon e dein ſentein dohoh
Red-e dein bean um rantein doh.
(Ar en ton ag en ihue Huerzèn dehuchan-man.)
Mæs m'ou péd de orroz ur pas,
Ha me reï ſur pénigèn vras.

Jeſus.

Ingrad, ha te zou aſſurét
Gùélét arhouah zou de zonnét,

Toſt é er marhue, bair er vuhé;
Rac-cé qùitta te fal vuhé.

Er Péhour.

Hui zou me Salvér ha men Doué,
Er batiantèd hac en druhé;
Mar plige guenoh, gorteit ur pas,
Ha me reï ſur pénigèn vras.

Jeſus.

Te ouair é-hon Juge rigourus,
E gondan en nemb e abus
A men douſtér ha patiantèt,
D'en tan én lhuern alumèt.

Er Péhour.

Er marhue e honès bet andurét
Aveit aqùittein ol er Béd,
Ne garaih quét ma vai collét
Er Goaid e honès eid-omb ſqùillét.

Jeſus.

A vihan e mès andurét
Guet en Uzeuyon millignét;
Ha te fal dit lahein arré
Te Dad, te Salvér ha te Roué!

Er Péhour.

B'ſcouah ne mès bet volanté
De gobér drouc d'ou Majeſté;
Mæs, me Salvér, gorteit ur pas,
Ha ſur me reï pénigèn vras.

Jeſus.

Quel-liès, gùèh é hès péhét,
En é hès me h'crucifiét;

Te refresque, ô Pëhour infam !
Men Goulieu à nehué flam.

Er Péhour.

Allas ! Youantis zou diès
De gas dré hënd er Baraouès:
Reit-tein, mar plige guenoh, termën,
Ha fur me reï gùir pënigèn.

Jesus.

Coll't é hès, fol, ha sperèd,
Er guellan lod e rès d'er Bèd:
Er guin sclér, lein, d'er Goal-Sperèd,
Hac el lï de Gronéour er Bèd.

Er Péhour.

Penaus é ellèn-mé, men Doué,
Quittat déjà men goal buhé ?
Ha quer-yonanc penaus diovér
En ol bonbance ag en amzér ?
Petra ! renoncein, ô men Doué !
Quen-abréd d'em ol liberté ;
Trocin keln ag ên ær à verman
D'en ol joéyeu ag er Bèd man !

Jesus.

O trompereah en Drouc-Sperét !
Péh-ker poaih é vi té losquét
Én Ihuern é creis en tan gloès,
Pèhani e badon jamès.

Er Péhour.

Astènnét, me Zad, en termën,
Pé vein coh me reï pënigèn.
Hui e houès grateit er pardon
D'en nemb er goulèn à galon.

Jesus.

Ha te reï gobr d'er ſervitour
Ne bréz quêt gobér te labour ?
Na mé, ha me rei Baraouès
D'en nemb em refus kel-hès ?

Er Péhour.

Pardonnét e houès Sant Piér,
David, Madelèn hac el Lér ;
Mar andurét houah guenein-mé,
M'eſpér guenoh pardon ehué.

Jesus.

Pen de bet touchét er-ré-zé,
Soudein on dès diſtrocit doh Doué ;
Hac èſ é hès péhét èl d'ai,
Groa pénigèn ehué èl d'ai.

Er Péhour.

Allas ! eſtrange é mem buhé,
N'ellan quêt diſtrocin ker bean-zé ;
Hou tivréh e tèlan ſtaguét,
Eſpér e mès n'em ſcohait quêt.
Hou calon zou digueor atiaue
De beb-unan bedic er marhue :
Mar plige guenoh, gorteit ur pas,
Ha me rei ur bénigèn vras.

Jesus.

Men deu zourn n'en dint quêt chemét
Doh er Groès guet tachen ſtaguét :
Te oair me Réſurrection,
Ha d'en Nean me Aſçanſion.

Tau-dein enta, Pèhour calèt,
Cheleu-mé, ha groa te bourfèt;
Rac ma ne changès abréd-mat,
Ha ma ne rès pènigèn vat:
Mar dispriſès herma men Grace,
Me ziſtroei à hanat me Face,
Me chairrou clos aveit jamès
Me halon ha mem Baraoès.
Me lauſcou me feah, me vanjans,
De-bunniſſein ha ç'arrogans:
Me gomandou d'en Drouc-Sperèt
Te loskein guet é ganſortèt.

Er Pèhour e hum ẓacor.

Pardon, pardon, ô me Jeſus!
Me Meſtr, me Zad carantéus,
Ne ſachèt quèt, me hou ſupli,
Péhét e mès, mæs ne rein mui.
Torrein e fal dein el laceu
Berman à me ol bèhèdeu,
Ha me bromèt doh, ô men Douè!
H'ou chervigein dré garanté.
Gobèr e rein me fènigèn
Doh troæd hou Croès guet Magdelèn,
Guet Sant Pyèr m'em hou regrèt
Sur à me ol fragilitèt.
Me gontamplou hou Paſſion
Guet glahar ha compaſſion,
Ha me gonſidérou attaue
É creizic me ha'on hou marhue.
Me ol joé vou hou volanté
Berman ha durant mem buhé;
Hou quinaigr, Veiſtr ha poénien,
Vou er muihan à me chongeu.
Me hambr vou doh hou coſté,
Eit contamplein hou carantè;

Inou é vein ſur dihoallét
Doh en Diaul, ha doh er péhét.
Adieu de jamès, bonbancen,
Inourieu faus, ha trionſen ;
Me joé vou Croès Jeſus men Doué,
E vrèhatein guet caranté.
Adieu, Béd ſol ha milliguét,
Rai e mes bet dohit ſentét,
Adieu, Madeu, ha treu téryein,
Men Doué e garan, nétra quin.
Adieu, Quérènt hac Amiét,
E mès mui eit men Doué carét ;
Adieu, goal Gompagnoneaheu,
Adieu, hui ſal plijadurieu,
Quemérein e ran en ol Sènt
Eid amiét hac eit quérènt ;
Er Halvar eit mem Baraouès
E choigean hirihue de jamès.
O Jeſus ! ô me Redamptor !
Abarh èn hou calon digor
Logét nac Horſ ha me Iné,
D'er vraſſan gloér hou Majeſté.
Dré hou Paſſion ha dré hou Croès,
Mirét na yehén d'en tan gloès ;
Goarnét-mé doh èn Droue-Spered,
Ha drès peb-tra doh er péhéd.
A pe lameſn ag er Halvar,
Ha ma vou ret quittad en doar,
Recehuét-mé, Jeſus men Doué,
Émésk hou Sènt hac hou c'Ælé.

CANTIC SPIRITUEL.

Dialoc étré er Uériès-Vari, Avocadès er Bèherion, hac hi Mab Jesus.

ER Uériès-Vari, Mam de Zoué,
E hum lacas un dé a oué,
Ér Baraouis ar bi zeulin,
Dérac Jesus hi Mab Divin.

Mari.

Me Mab adorabl, émé Hi,
Men deu zorn joentét m'ou fupli;
Me ol fians e zou én oh,
Un dra e oulènnan guenoh.

Jesus.

Refus nétra ne ellan quêt
D'ur Vam en dés men deffauét:
Hui zou Mam hac Avocadès
Én Nean, én Doar, partout Rouannès.

Mari.

Dré en ivron, me Mab Divin,
E houès chuguét ar me zeulin;
Ha dré er leah e houés ivét,
D'er Bèherion keih pardonnét.

Jesus.

Me Mam dous, ne oulènnan quin;
Rac ne vénan hanni dannein;
Mathuét e més avcid en ol
De vaét na yeheinz de gol.

Mari.

Mari.

Me Mab, revezou beniguet
En ær e mès bet hou canhet;
Revezou en ær beniguet
Ma houès raquittet ol er Bed.

Jesus.

Mæs, me Mab quaih, clehuet toheign,
Larein deoh un dra a fal deign;
Me Zad birhuiquin ne bardon
D'en nemb en dispriz à galon.

Mari.

Me Mab, hui e houès pardonnet
De dud ingrad hac obstinet;
Discoeit hoah un tamic hou face,
Ha reit t'er-ré-man er memb grace.

Jesus.

Me Mam cair, ne rant caz er bet
Pe dostan doh-t'ai d'em guélet,
Ne rant ehué sebland er bet
Pe gonzan doh-t'ai d'em h'clehuet.

Mari.

Me Mab dous, me mès amiet
M'ou hassou partout dré er bet;
Dré hou moyand er Bèherion
E hum rantou à uir galon.

Jesus.

De béhein é mant acourcet,
Ha guet méh ne goveffant quêt
Ou h'crimeu lan à lousteri;
Péh ur moyand d'ou fardonni?

E.

Mari.

Pe huéleint hou tivréh digor
É tigoreint guet qué hou dor,
Ind e zigucorou hou guéneu
De goveffad hou féhédeu.

Jefus.

Deus ma coveffant n'ou dès quêt
En hoant de guittat hou féhet ;
Hou chonge è hoah de retournein ;
Pébeh moyand d'ou fardonnein !

Mari.

Pe h'uéleint hou coftê digor ;
Er galon dous ag ou Faftor,
É fanteint ur gourage nehué
De changein gronz ou fal vuhé.

Jefus.

Lod à nehai ne bardon quêt
D'en nemb en dès int offancet ;
Ne guittant tam hou bazoni ;
N'en dès moyand d'ou fardoni.

Mari.

Pe h'uéleint en e houès pédet
Eid er-ré en dès hou lahet,
A-balamor d'ou Paffion
É pardonneint à uir galon.

Jefus.

Ha lod e zou n'oulennan quêt
Guet er-ré hou dès offancet
Pardon aveit Sacremantein ;
Penaus vehai hou fardongein ?

Mari.

Pe h'oéleint é houès goulennet
Pardon guet hou Tad beniguet,
Goulen e reint chué pardon
Guet er-ré-ral à uir galon.

Jesus.

Lod aral zou ne rantant quêt
Er péh hou dès goal guemèret;
Nemb e refus reſtituein
Ne vénant quêt m'ou fardoneinː

Mari.

Pe h'uéleint é ma bet ſtaguet
Ér Groès hou teu zourn beniguet,
Aveit payein hou laironci,
Ind e vennou reſtitui.

Jesus.

Petra chervige hou Hoveſtou
Pe ne guittaot en occaſion
E ra dehai liès péhein;
Ne mès moyand d'hou fardoneinː

Mari.

Pe h'uéleint é hoh bet ſtaguet
Eit hou diſtague ag hou fèhet,
Ind e dorrou en ol ſtagueu
Ag er goal occaſiooeu.

Jesus.

Me Mam, ind ou dès bet choégeː
En Diaul éléh Crouéour er bet
E vennant bamdé chervigein;
Pébeh moyand d'hou fardonein?
Renonciet ou dès d'er Fé,
D'en Ilis, dohoh-hui, de Zoué;
Laqueit ou dés én ou halon
Ne reint jamæs guir Coveſion.

Mari.

Me Mab dous, houah patiantet,
Me h'offrou hou Croès beniguet
D'er-ré e zou bet terlattet
Guet er Bed sal ha milliguet.
Me brefantou er Gruceſi,
Hou Coaid précius, hou pemb Gouli;
Monet e reint guet contrition
D'obér nezé hou Hoveſion.
Pe mès diſcoeit d'hilleih hou Crouès
Ha m'ou dès Hi ſeèller liès,
Toucher ouai bet pront hou halon,
Ha hui e ras dehai pardon.

Er Uériès d'er Béherion.

Péherion, ol ar hou teulein
Dérac er Groés, reſcondet-rein,
Ha hui e ziflar hou Meſtrès,
Hou Mam hac hou ç'Avocadès?

Er Béherion.

Saloucrès, Mam à garanté,
Ni e fourniſſou, dré græs Doué,
Quement èl e houès promettet
D'ou Mab Jeſus, Salvér er Bet.

Er Uériès d'er Béherion.

Hui e goveſſeï pur ha net
Guet qué ha contrition parfet;
Hui e guitteï hou péhèdeu,
Hac er goal occaſioneu.

Er Béherion.

Ya, ya, Mam truhéus,
Dré er græs à hou Mab Jeſus,
Ni e larou hur péhèdeu
Hac e guittou hun débaucheu.

Er Uériès d'er Beherion.

Hui e oulen bout pardonnet
Guet er-ré e houes offancet ?

Er Béherion.

Ya, ya, Mam truhéus,
A balamor d'ou Mab Jesus.

Er Uériès d'er Béherion.

Hui e bardon chué parfet
D'en nemb en dès hou ç'offancet ?

Er Béherion.

Ya, ya, Mam truhéus,
A balamor d'ou Mab Jesus.

Er Uériès d'er Beherion.

Mar hou pehai goal gueméret,
Hui e restituou complet ?
Hui e rénons d'en Drouc-Speret ?
D'er Bed, d'er hik ha d'er pélet.
Hui e renons d'ou coual daicheu,
Hac chué d'ou touyeraiheu ?

Er Béherion.

Ya, ya, Mam truhéus,
Dré hou secour ha græs Jesus.

Mari de Jesus.

Bugul mat, Salvér benignet,
Chetu dérac-oh hou Tevet,
E zistro dohoh à galon,
Guet qué ha guet contrition.

Recchuet-int, me hou ſuppli,
A balamor d'ou pemb Gouli.
Reit tehai ol remiſſion
A balamor d'hou Paſſion.
Loget-int ol, ô guir Paſtor,
Abarh én hou Calon digor!
Goarnet-int doh en Drouc-Speret,
Ha drès peb-tra doh er péhet.

CANTIC SPIRITUEL,

Diar Litanieu er Uériès glorius-Vari; ar en ton Gallec : Dieu Tout-Puiſſant, Dieu de bonté.

Kyrie, Eleiſon.

DOué ol-buiſſant, Doué à druhé,
A hanaue reih-mat hun mizére;
Touchet à hun infirmité,
Laqueit hinihue fin d'ou colére,
Én-ah hun nés hun fians ol;
Hou pet truhé à hanamb ol.

Chriſte, Eleiſon.

Jeſus, bet truhé dohemb-ni;
Ni e renonci d'hun malice;
Reit bihannoh d'hou facheri
Ha reit bihannoh d'hou Juſtice;
Jeſus, clêhuet hun pédenneu,
Jeſus, reit temb hun goulenneu.

Pater de Cœlis;

Tâd Éternel, à ol-viſconah,
Guir Vab de Zoué, guir Doué ha Dein,

Speret, Mamen à Santeleah,
E h'uell hun ſtad lein à anquein:
Én-ah hun nès hun fians ol,
A lein en Nean ſeèllet-ni ol.

Sanctæ Trinitas;

Jeutadur, hemb partage er bet;
Tri Perſon én ur memb Eſſance,
Drindet, hemb confuſion er bet,
Ni e oulenn hou ç'aſſiſtance,
Én-ah hun nès hun fians ol,
Hou pet truhé à hanamb ol.

Sanctæ MARIÆ;

Mari, milouér à bureté,
Nerh ha ſquir ér Huiriézet;
Èl me houès, dré hou caranté,
Én hou chervige hun recehuet,
Ni hun nès recour dohoh-hui:
Pédet eit-omb, ni hou ſuppli.

Mater Chriſti;

Santès Mari, Mam Jeſus-Chrouiſt,
Mam carguet à græceu Divin,
Mam pur à Gorf hac à Iſprit,
Mam ſantel ha guærh birhuiquin;
Ni hun nès recour dohoh-hui,
Pédet eit-omb, ni hou ſuppli.

Mater amabilis;

Mam cair ha lein à garanté,
Admirabl én Nean hac én Doar,
Jeſus e zelé deoh en dè;
Suger è deoh èl hou Mab cloar:
Ni hun nès recour dohoh-hui, &c.

Virgo Prudentissima ;

Guériès lein à fidélité,
Guériès lein à barfet prudentee,
Hui e houès peb autorité,
Hac e ra d'en ol confiance.
Ni hun nès recour, &c.

Virgo Veneranda ;

Guériès digne à vout inouret
Ag ol er Bed èl en Intron ;
Hui e zeli bout fur mélet
Ag en ol guet dévotion ;
Ni hun nès recour, &c.

Causa nostræ lætitiæ ;

Caus ag hun gaus pligesdureu,
Milouér forh parfet à Justice,
Avocadès hun goulennéu,
Doué e reï demb pardon, mar pligeus
Ni hun nès recour, &c.

Vas Spirituale ;

Lestre carguet à santeleah,
Lestre lein à zévotion,
Lestre destinet à vircoah
Demb t'inourein èl hun Intron :
Ni hun nès recour, &c.

Rosa Mystica ;

Rosen mysterius merhet
Tour David, creihue doh peb toumant,
Tronn guet olifant compofet,
Tample grocit guet eur hac argant doh,
Ni hun nès recour, &c.

Digitized by Google

Fœderis Arca ;

Arh beniguet à Alliance,
Stiren, Berlehuen forh brillante,
Porh ag en heurus demeurance,
Mén é buélér Doué séléremante :
Ni hun nés recour, &c.

Refugium peccatorum ;

Mamen à ol madeu er Bet,
Refuge puissant er Béherion,
Soulagemant er-ré poéniet,
Ha secour en ol Crechenion,
Ni hun nès recour, &c.

Regina Angelorum ;

Rouannès glorius en Ælet,
Patriarquet ha Profætet,
Apostolet ha Martyret,
Covezerion ha Guiriézet :
Ni hun nès recour, &c.

Regina Sanctorum omnium ;

Rouannès ag er Sènt beniguet,
Int e zeli deoh hou victoér ;
Rouannès ag en ol Santézet,
Int e zeli deoh ol hou gloér :
Ni hun nès recour, &c.

Agnus Dei ;

Ouen Doué, en dès ag un péhet
Bet hum garguet aveit hun mat,
Drès en ol pouvoér e houès bet
De zouffat colér bras hou Tat ;
Én-ah hun nès hun fians ol
Dous Jesus, pardonnet-temb ol.

Agnus Dei ;

Ouen Doué, en dès bet doh er Groès
Souffret er marhue eit bun offance,
Ni hun nés santet forh liès
En douftér à hou patiance :
Én-ah hun nés hun fians ol,
Dous Jesus, chelehuet-ni ol.

Agnus Dei ;

Ouen Doué, quer carguet à zouftér,
N'eellet quèt lezel hou Juftice
Einep temb guet hi fouiz ponnér,
Hac hun hondanein d'er fupplice :
Én-ah hun nès hun fians ol,
Hou pet truhé à hanamb ol.

CANTIC SPIRITUEL,

En inour d'er Uériès glorius-Vari, diar er
Salve, Regina : *ar en ton ag en Ilis,*
Pater fuperni luminis.

NI hou falut, Rouannès e Bet,
A gorf, à galon, à fperet ;
Ni hou falut, Mam à druhé,
Hun Eſperance hac hun buhé.
Ni a gri doh, queih forbanet,
Tut guet hun Mam Eva trompet ;
Ni a gri doh en ur ouilein
Ér vro à drebill hac anquein.
Rac-cé, hun guir Avocadès,
Guet truhé hun feellet liès ;
Seeouret-ni, rac ni zou ol
Én dangér pamdé à hum gol.

Pe ſonnou hun ær dehnéhan,
Aveit monet ag er Bet-man,
Baih dohemb-ni ol truhéus
Ha diſcoeit temb hou Mab Jeſus.
Ne bermerrer ma vou collet
Tut dré Oaid Jeſus-Chrouiſt prenet;
Seëllet guet truhé Incaneu:
Prizet-int doh é boényeu.
O dous Mari! dré hou créceu,
Hun dihuennet doh en Diauleu:
Pédet aveit er Béherion,
E glah, dré hou moyand, pardon.

CANTIC SPIRITUEL,

En Inour d'er Uériès-Vari.

GUériès-Vari, carguet à gloér,
Hui zou ihuel én hou cadoér,
Caret én Nean guet Doué en Tad,
Er Spered Santel hac er Mab.
Hui zou portal er Baradouès,
D'en nemb hou ſaludou liès,
Hac en hent d'en Nean, à dra ſur,
Hervé ma lar demb er Scritur.
Er hetan Dein, hun Tat Adam,
Hac é Briet Eva hun Mam,
En douai toret Gourhemen Doué,
Ha de varhue bleſſet hou ligné.
Nezé é tas Mari er Huen,
Ha hi quer cair el ur roſen;
Dré hi grèceu hac hi mérit,
Doh Doué hi dès groeit hun aquit.
Cannamb gloér d'un Tat Eternel,
D'er Mab ha d'er Speret-Santel;

Tri Perſon én un Doué hemb quin
A vifcouah ha de virhuiquin.
Guériès-Vari, Mam à druhé,
Lein à gréce hac à garanté,
Reit temb, mar plige, dré bou guellet,
Ma vehemb ol ér fin ſalvet.

CANTIC SPIRITUEL,

Ar hun Finieu deuéhan.

CAnnamb, bras ha bihan, Princet ha Baronet,
Tuchentil, Béleyon, Pihuic, Artizantet,
Cannamb cotihunan én inour d'en Drindet:
Merhuel zou ret.
Chonjamb, coh ha youanc, Princet ha Baronet,
Merhuel zou ret.
Allas! Péherion queih, chonget, fêlet, pouizet,
N'en dè meit ur brizel buhé Mab-Dein ér Bet;
Hac open quement-cè, ér fin à hun buhé
Merhuel zou ret.
Chonjamb, coh ha youanc, Princet ha Baronet,
Merhuel zou ret.
Allas! Péherion queih, conſideret perpet
Joéyeu er Baradoés péré zou préparet
D'er-ré e vou cavet pur ha net à béhet,
Merhuel zou ret.
Chonjamb, coh ha youanc, Princet ha Baronet,
Merhuel zou ret.
Allas! Péherion queih, chonget cotihunan
N'en dè quêt plijadur buhé Dein ér Bet-man;
Én tourmanteu chonget en dès er-ré dannet,
Merhuel zou ret.
Chonjamb, coh ha youanc, Princet ha Baronet,
Merhuel zou ret.

Allas ? Péherion queih, ne vaih quêt abuzet
E tezirein madeu étré ma vaih èr bet ;
Mæs préparet en hent devout èr fin ſalvet,
Merhuel zou ret.
Chonjamb, coh ha youanc, Princet ha Baronet,
Merhuel zou ret.

Allas ! Péherion queih, chonget èr Jugemant
Péhani vou ret teoh andur certénemant ;
Nezé é vemb ſouhet, hervé meidi ſcribuet,
Merhuel zou ret.
Chonjamb, &c.

Allas ! Péherion queih, én deval Joſaphat
vou ret um gavet dérac Doué, drouc ha mat,
Hervé meidi ſcribuet é Joel er Profet,
Merhuel zou ret.
honjamb, &c.

Allas ! Péherion queih, ne vaih quèr én arvar
g en deuéh terrible, dé er Varn general :
i a vou ol juget èl hun bou meritet,
Merhuel zou tet.
honjamb, &c.

Allas ! Péherion queih, hui a huélou preſant
gneu cruel, terrible, é rauc er Jugemant ;
orriploh er Santance, hervé meidi ſcribuet,
Merhuel zou ret.
honjamb, &c.

Allas ! Péherion queih, un Æl a vou cléhuet
uet ur Horn é laret d'en ol Tut décédet :
hou péteu ſauet, dèit ol devout juget ;
Merhuel zou ret.
honjamb, &c.

Allas ! Péherion queih, hui a huélou nezé
uement dein a zou marhue é ſehuel ag é Vé :
l é reſſuſciteint én ær ma veint galhuet,
Merhuel zou ret.
honjamb, coh ha youanc, Princet ha Baronet,
Merhuel zou ret.

Allas ! Péherion queih, é péh anquein vehet
A pe larou en Æl deoh ér fin ag er Bet ;
D'en Ihuern é yehait, mar ou pé meritet,
Merhuel zou ret.

Chonjamb, &c.

Allas ! Péherion queih, Jesus, Juge general
E ziſquennou nezé én devalen fatal,
Hemb digaré er bet é vehemb ol jnget,
Merhuel zou ret.

Chonjamb, &c.

Allas ! Péherion queih, petra rait-hui nezé
Rac er Sènt e greinou quer clous èl en Ælé
Revé hou h'obéreu é veint ehué juget,
Merhuel zou ret.

Chonjamb, &c.

Allas ! Péherion queih, péh Santance aleur
E rei Jesus, Mab Doué d'er-ré e vou falvet
Deit, me Zut beniguet, d'er Baradoès querhet
Merhuel zou ret.

Chonjamb, &c.

Allas ! Péherion queih, ar hou couſt é clehu
Er Santance ſorh cruel e rei d'er-ré Dannet
D'en Ihuern de loſquein querhet, Tut milligue
Merhuel zou ret.

Chonjamb, &c.

Allas ! Péherion queih, en Ælet e greinou
É clehuet er Santance, péh quen horrible vo
Siouah ! er péhour peur, petra vou à nehot
Merhuel zou ret.

Chonjamb, &c.

Allas ! Péherion queih, anquein ou pou n
Mar doh quer malheurus devout dannet ehu
Rac guet en Diaulet e vehait tourmantet,
Merhuel zou ret.

Chonjamb, coh ha youanc, Princet ha Baron
Merhuel zou ret.

Allas! Péherion queih, pe zei en diſparti,
Er-ré vat à zéheu, hac er-ré fal à glei;
Nezé vou er glahar ag er-ré condannet,
Merhuel zou ret.
Chonjamb, coh ha youanc, Princet ha Baronet,
Merhuel zou ret.

Allas! Péherion queih, ne chomou tra er bet
Goudé er Jugemant ne veint ol diſmantet:
Dré en Tan hac er mor é finiſſou er Bet,
Merhuel zou ret.
Chonjamb, coh ha youanc, Princet ha Baronet,
Merhuel zou ret.

Allas! Péherion queih, quent er Varn general,
E zalhour hun Meſtr bras én devalen fatal,
Lacamb hun poén abret dout ag er-ré ſalvet,
Merhuel zou ret.
Chonjamb, coh ha youanc, Princet ha Baronet,
Merhuel zou ret.

CANTIC SPIRITUEL,

Ar hun puar Fin deüéhan.

EIt quittat er péhet e ra brizel de Zoué;
Hac e daule er péhour é peb malheur goudé;
Red è chongeal liès én hun fin dehuéhan,
Revé ma anſaign demb quentel er Speret-Glan.

Er marhue ha Jugemant, ou deu zo ret tremein,
Ihuern ha Baradoès, ou deu zo hemb termein;
Goudé ne bed amzér én un Éternité,
Pé à driſtedigueah, pé à broſpérité.

Comettein er péhet, ha mé toſte d'er marhue;
Ha quentéh aberh Doué receu ur Santans garhue!

Non pas fur ne rein quêt, ne venan quêt péhein,
Me zo ol de me Zoué, ha me Zoué zo ol dein.

Penaus guellet péhein é prefance me Juge,
Ha fachein en hanl e zou me ol refuge?
Allas! mar péhehen, ópen er Jugemant,
Pebeh poén hac anquin, defeſpoér ha tourmant!

Arlerh er péhet fal, n'en dès nameit poénieu,
Tourmanteu hemb muzul, arnage ha Diauleu;
Fol vein eit ur péhet hum durul én tán flam,
D'andurein de jamès mil rouſmant ha mil blam.

Hac er péhet árnan en devou er victoér,
Ha gobér e reï dein collein er braſſan gloér?
Non pas fur ne rein quêt, rac dré grace me Zoué,
Bihuein mat e fal dein, aveit monet d'en Né.

Pine um reï d'er vinceu, mar cret ferm ha parfet
É vou dannet goudé ha birhuiquein collet?
Guet eun à vont collet ha d'um zanvein guet-t'ai,
Hou huittat é vennan, ha renonci dehai.

Mimoér er Baraouis em renn ag er vinceu,
Me iſprit ne chonge mui nameit én é Joéyeu,
Hac aveit bout heurus, é hun de labourat;
De vihuein forh ſantel, aveit merhuel er-hat.

Aveit ur péhet groeit perpet é peuranté,
Eit ur péhet quitteit perpet proſpérité,
N'en devou mui enta péhet léh ém halon,
Rac é fal dein gobér men Doué Meſtr à nehon.

Pebéh méh d'er Péhour dré er péhet collet!
Pebéh gloér d'en Dein-Juſt dré er verru ſalvet!
Allas! péh difference étré fin ag en eu!
Unan e vou ér joé, en al én tourmanteu.

Ne venan

Ne venan mui clehuet conz à joéyeu er bet,
Brizel e rein dehai hac ur brizel calet:
Quer fantel è vihuein, m'em bou èr Jugemant
Recompance guet Doué, ha non pas caffimant.

O Tromper en Nean! e fonnou quen horribl,
Ma fpontou memb er Sènt én ur fæçon terribl,
Groa-dein cleuein te fon ha ker fpiz ha ken net,
Ma famou peèl dohein er chonge ag er péhet.

Ah! Péhour miferabl, te gavou changemant
Tè hès bermen joéyeu, goudè hè po tourmant;
Te blijadur zou berr, mæs te glahar ha poein,
E gommançou nezé, aveit pad birhuiquein.

Hum viret à béhein, braffet un avantage,
Un Doué eit recompance, en Nean eit parrage!
En-nemb e chonge er-hat èr Madeu èternel,
E ziflague hou halon doh Madeu tamporel.

CANTIC SPIRITUEL,

Forh cair, ag un Inean heurus, é quittat hi Horf.

CLehuet, Tut curius, penaus é tiſparti
En Inean heurus, é télézel en Ti
Ag hi Horf beniguet, ér fin ag hi buhé,
En dès hi bet douguet de chervigein hi Doué.

En Inean.

Ret è berma, men Doué, p'en dè ou volanté,
Torrein me lyameu, monet é liberté,
Délézel er priſon à me Horf clinhuédus,
Zou bet me Hompagnon én henteu dangerus.

Mal-eu, p'en doh coutant, abandonein er Bet
Zou carguet à drebil hac à boénieu calet:
Me uell digor en Or ag en Éternité,
Mal-eu quittat er Bet ha monet é ſurté.

Me Horf avel ur Vague en dès me honduyet
Drè en ahuel divad ér Mor bras ag er Bet:
Chetu mé é harrihue ér porh cair à Sion,
Guélein e ran guet joé en Doar à Bromiſſion.

Ér Bet é houein loget avel én Arh Noé,
Peb ſort Enevalet ar me zro a ourvé:
Berman avel ur glom, me guemérou me neinge,
Pe mès ſeahet Satan ha pareit doh é beinge.

En Ælet, dré hou crès, e reï ſur ſecour dein,
De vonnet beèd en Place é péham é vein,

Ér joéyeu éternel promettet de beb den
E vou bet ar en doar fidel doh el Lezen.

Me uell er faus Bourheu ag en Éternité,
É péhani n'en dès nameit prospérité :
Er Marhue e zou carguer à zigor dein er Porlf,
A pe vou bet flastret me Lestre doh er Roh.

Ur riviér zou inou perpétuellemant,
É roullar er joéyeu hac er houtantemant :
É quemér à nehai ur hannahic bemb quin,
E rant un Inean heurus de virhuiquin.

Pérac, Tud ag er bed, é touget-hui er Marhue,
A p'en dè en termein ag er poénieu garhue,
Hac en occasion ag er joé Éternel ?
Car hanni ne uell Doué, à vihannoh merhuel.

Rac-cé, ô Marhue heurus ! lakeit hou tilijance,
Ne vaih quêt paressus de zisplèguein hou lance :
Avancer en termein, ne glasquet pardonni,
P'en dè hui è en or étré hun Doué ha ni.

Squéh-on dré er bed-man, ne uélan quin bamdé
Meit er péh e zou bet, é retournein arré,
Er faus joé copiet a rér demb de uélet,
Er joé original zou én Nean cuéhet.

Rac-cé dezir e mès de guittat me hannui,
Hac avel un ten-flech, pe zei en disparti,
Presantein me requet d'el léhieu ihuellan,
Eit ma vou discoeit-tein meidi er joé guellan.

Adieu doh-hui, me Horf, adieu doh a laran
Hui ha mé ar en doar n'en dés groeit meit unan ?
Més à pe blige de Zoué berman hun disparti,
P'un nès bihuet er-hat, ne zeli quêt hout cri.

Er Horf.

Allas! me Inean cair, me Natur immortel,
Me gleu forgein me Chas, preſt-oh d'em délézel:
Quitteit e mès eit-oh me fal inclination,
Berman eit trugairé bui em lauſq me hunon.

En Inean.

Guir è, me Hompagnon, Camarad à Fortun,
A men Gourhiemeneu ne houès torret nieun;
Mæs commandein e ra Doué guet é ol-buſſance,
D'achihue me Meſtroni hac bou ç'obéiſſance.

Er Horf.

Mar dè Doué ker coutant à hun chervigeu mat,
Ean eèl hemb changemant continuein hun ſtat,
Hac hun lézel quevret, hemb ſéparation,
De vihuein é repos hac ér memb union.

En Inean.

Avel cè é houaï groeit el-Lezen à gommance,
Mæs Adam hi changeas dré é ziaboeiſſance;
Berman en hum ſépar er Horf doh en Inean,
Hui e ya-hui d'en Doar, ha mé de lein en Nean.

Er Horf.

P'en dé mô é en Ti deſtinet d'on chaïrrein,
Pe zei en ditpârti, men é hait de logein?
Allas! mo Inean peur, triſte-vehait hemb on,
Ha triſtoh hoah hemb oh é vein mé hunon.

En Inean.

A pe vein delivret à hou captivité,
Logeris en Drindet, er Sènt hac en Ælé,

E zon préparet tein guet braſſoh ornemant
Aveit Campreu en Héaul pe vai én Oryant.

Er Horf.

Mar dè aveit ou mat hac aveit ou chervige,
É ra deoh Doué en Tat lod ag é Logerice,
Me oulen guer Juſtis lod ag ou ç'inourieu,
P'én don bet inſtrumant ag er memb Vertuyeu.

En Inean.

Eſperet, me mignon, ke n'en dein de retorn
Dré er Réſurrection, me grogou én ou torn:
Ag é vaih él en hoarn forh diæz de ſaoucin,
Haval d'ur mein Emant me hou tennou guenein.

Er Horf.

A. pe vein priſonnér én ur bé aſtennet,
Ha dré gorruption breinnet ha diſpennet,
Ha n'em bon mui na biz na dorn na bréh na tret,
D'em haſſe d'en Nean poein ou pou aſſuret.

En Inean.

En-hani è grouéas er Bet-man hemb dannè;
En-dès ouah er buiſſance d'ou formein à nehué;
En-hani hou forgeas én amzér ne ouaih quêt,
E eèllou hou cavet él-léh ne vehaih quêt.

Er Horf.

Diſprizans bras ou pou, allas! me mignon,
Doh m'en guélet carguet à imperfection:
En havalédigueah zou mam d'er garanté,
Pe ni guélait gueneign, em lauſquait ar goſté.

En Inean.

Er horveu vertuus, avèl ma hoh hui bet,
Zo un trezor précius ag en douar beniguet;

É quis gouriad er roz, lavand ha fleurdelis,
É cornic er Jardin é vait ag en Ilis.

Er Horf.

Er Roz, er fleurdelis, hac er boqueteu-zé,
A goll hou guénoni, hac ou recour arré;
Mar ben haval doh-t'ai; ér fæçon ma laret,
Quent ma vou dé ha hlai é vein reſſuſciter.

Ur blaiad compoſet à kel-liès à zé,
Èl er bléyeu-aral ha mil vlai é peb dé,
E reï dein martezé mont t'er Reſurrexion;
Rac mil vlai dérac Doué zou un dé é hunon.

Adieu doh, mem buhé, adieu ouah pen de ret,
Doué rhou conduyou d'el léh ma teziret;
Dihun vehait perpet ha mé couſquet e rein
Mæs pe zei en termein, deit hui d'em dihuneiñ.

En Inean.

Adieu, me horf heurus, mé hou trugairécat
Ag hou ç'obéiſſans, ag ou chervigeu-mat:
A pe zei en Ælé guet ſon en trompetreu
De vont d'er Jugemant, ni hum guélou hun deu.

Er Horf.

Het enta, mem Buhé, de guemér hou partage,
Avél ma pretandet ag er guir héritage,
Ag er joé éternêl e zou ér firmamant:
Achihue é me zravel, achihue me zourmant.

Men goaihiat, m'eſquern, ha me ol izili
A darh hac a hum glaſq de ſon en diſparti;
Me halon zou rehuet, goleit men deulegat,
Hac é han de rantein men deuéhan huannat.

CANTIC SPIRITUEL,

Ar en diſparti ag un Inean malheurus doh hi Horſ.

CLéhuet, Chriſtenion, me hou pet,
En diſparti chiffus merbet ; *bis.*
Hac ur péhour peur obſtinet
E varhue avèl m'an dès bihuet. *bis.*
Pé hum gaf clan ar e huélé,
Preſt-cair de monet dérac Doué, *bis.*
Mar ſeèll é amzér tremeinet,
Ean hi havou goal impléet. *bis.*
Ha mar ſeel en-hani prezant,
Ne gavou én hi meit tourmant. *&c.*
Mar ſeèl en-hani de zonnet,
Ne gavou nameit poén perpet. *&c.*
Mar tro é zeulegat d'en Doar,
Ne gavou nétra meit glahar. *&c.*
Ur bé a nélou préparet
D'é Gorf, en Ihuern d'é Speret.
Mar ſeèl à bep tu d'é huélé.
Ne gavou nétra meit triſté.
Ean e remerquou é Æl-mat
Én tu déheu doh er huittat.
Hac én tu clei en Dyaulet
Preſt-cair de ſcrapein er Speret.
É Dud er guélou é chiffein
Hemb guellet tam er ſoulagein.
Mar tro é zeulegat t'er-lué
Aveit goulen ſecour guet Doué,
É huélou dor en Nean chairret
Aveit jamæs doh é Speret.

Hac é Juge doh hum brèparein
Aveit d'en tan er hondannein.
Seèllet ag en tu ma carou,
Confortance er bet ne gavou.
Ne gavou confort ar en Doar,
Ér Bet-man, nac ér Bet-aral.
Nezé é commançou laret
Doh-t'ou é hunan guet regret:
Allas! penaus e vou dein-mé
Rantein me feur Inean de Zoué,
Goudé m'em bou ol refuſet
Er græceu en dès dein auffrer?
Pet guèh en dès-Ean me fèdet
De ſortyein à me fèhet,
Hac e més groeit er ſcoharn boar
Durant ma hoein ar en doar?
Chetu mé berman milliguet
É verhuel é creis me fèhet.
Adieu enta, madeu er Bet,
Red e merhuel ha bout dannet.
Er marhue e acbihue mem buhé,
A zigueor en Éternité.
Mæs, ſiouah! un Éternité
Aveit-on-mé lein à driſlé.
Sorti, ſorri, Inean ingrat,
Rac me halon ne eèll mui pat.
Me uèll digor er Baſſefos,
Hac en Diaul bras doh men gortos.
Cheru fin horrible à vuhé
Er pèhour enemis de Zouè.
Mar bihuet èl-d'ou ér pèhet,
Ag er memb marhue é varhuehet.
En dès marhuet én é béhet,
Hac é creis en Ihuern taulet.
Dalhet en treu-man én hou pem,
Eit hum viret ſur à béhen.

Re

Pe ziſcoant d'en ol Chriſtenion,
Eit ou devout ur guir pardon,
E ma ret quittat er péhet,
Pé autremant bout ſur dannet.

Ag un Inean dannet e hum glemme : diar en ton gallec ; Arrête ici, Paſſant, &c.

CLehuet pebéh anquin en dès en dein dannet,
Goudé madeu en doar Corf hac Inean collet,
Doh ur ſaus pligeadur troquet é Varadouès,
Captif de Lucifer, én Ihuern eit jamès !

Guet Doué é houen eroüéet aveit er chervigein,
Hac aveit er harein, hac à nehou jouiſſein ;
Claſquet e mès inour, ha caret er madeu,
Hac eit me fligeadur couéhet-on ér poénieu.

Quereint hac Amiet en dès bet me zrompet
Guet ol ou mignonage hac ou gloriuſtet,
Hui e zou bet caus tein hac er guir occaſion
De loſquein birhuiquin abarh én dannation.

Adieu, me ol Quereint ha me ſaus Amiet,
A hou coual ſquirieu hui a vou ſur payet :
Mæs eit oh, Tad ha Mam, hilleih gouah aveit é,
Méritein e ramb boud en eil guet éguilé.

Hui e houès men diſtroeit guet ol ou pihuicdet
A zougeance men Doué aveit m'avance ér Bet :
É clasq monet ihuel ha daſtum madeu bras,
É homb deit, Tat ha Mam ha bugalé, d'en guias.

Henneh zou ur hanveu hac un diſparti triſt,
Coll Roué en Neaneu, hur Salvér Jeſus-Chrouiſt !

Dré hou scolieu méchant hac hou conduyeu fal,
E houès pleineit en hent d'er poénieu infernal.

Allas ! à pe ouen bet à me Horf partyet,
Compagnonet Satan en douai me faiziet,
Ha prezantet de Zoué guet me ol fehédeu
Me chongeu dibarfait hac me fal obéreu.

A Brezance en Drindet é hon bet dégaffet
Guet qué ha counar bras, devad er-ré collet;
Hoarnet é quis ul Lair, Torfaitour ha Forban,
Ha taulet én Ihuern ar me zuin cair én tan.

Pe ouen deit d'en Ihuern meidi en Anprehon,
En tarh ag er flammeu goah eit tenneu cannon,
Er mannéyeu à dan inou doh hum dolpein,
Hac à bep corn arré doh hun um zaftumein,

En tan e hum ranjas quentéh én dihué Uélet,
Avéit me recehuein, ha mil guenein juget:
Tan, Scah ér bed-aral, na Gurun na Brogon,
Ne rant quêt tintamar én é gomparaifon.

Me grédas fermemant é hoai cant mil Satan
Ardro me Inean peur é hordrénein en tan,
Ha me uélas quer ftanc avel Stiret en Nean,
Satannet milliguet é roftein peb Inean.

Santet e mès nezé er boén à bep péhet;
N'ou guélan meit re-felér ér punce milliguet:
El Lair, Multrér, Touyour, poahet é creis en tan,
E gréd peb-hunon bout en tourmantetan.

Pe ouen ér poénieu guet er Fal-Pihuidic,
Me Inean e uélas péh léh ouai guénédic,
Hac émesk en ol Sænt ér Baradouès me flace,
Collet dré me féhet hemb eſpérance à grace.

O Viſion cair Doué! ô pligeadur hemb par!
Er holl à Viſion Doué, ô malheur, ô glahar!
Perpet dyovér Doué, ha perpet er goulen,
Honnéh e zou er gloés, henneh é en Ihuern!

Er holl-zé a zoublas quement me zourmanteu
Ma ras tein blasfémein er Roué ag en Neanneu,
En Ælei hac er Sænt, ol bonbanceu er bet,
Danné, dévéranceu, quereint hac amiet.

Pe vehai cant mil vlai a vehai me zerméne,
Pe vehai er bet-man remiet guet un Æne,
É quemér peb mil vlai ur bégadic bihan,
Eſpérance em behai bout lamet à vaman.

Mæs, allas! pe chongean én un Éternité,
Hac én hi é chongein durant ma padou Doué:
Henneh é me zourmant, henneh é me anqnin,
Dannet-on, dannet-vein: ne eèllan laret quin.

CANTIC SPIRITUEL.

Noélen ar Myſtér en Annonciation. Ar en ton : Chantons, je vous en prie, &c.

UN Arhél ag en Nean,
A zas devad Marî,
Hac hi lacas én ean,
Én ul laret tehi:
M'ou ſalut, leine à gras,
Un Doué e zou guenoh,
Merh jamès ne gavas
Benediction èl oh.

Ur homplimant hemb par
D'ur Verh umbl el ma oué,
Hi lacas én arvar
Ag ean-a ouai Æl Doué.
Æl de Zoué on, Mari,
Me chelenet er-hat,
N'ou pé quét perderi,
Ne larein deoh meit mat.
En Æl a gommançaſ
D'expliquein de Vari;
Mari er chelehuas,
Hac ean laret tehi:
Cavet e ouès græs Doué,
Chetui é concehuait
Ur Map guir Vap de Zoué,
Jeſus e vou hanhuait.
Penaus e vou, Æl Doué,
Hemb guet Priet bihuein,
É vein-mé Mam de Zoué,
Na guellet concehuein?
Vertu er Speret-Glan
A ziſquennou én oh,
Hac à hou Coaid purran
A formou ur Map toh.
Chelehuet un hiſtoér,
A boén é h'ellet gout,
Ha diſquet er pouvoér,
En dès Doué d'obér tout.
Ur Ganniterhue e houès
Priait de Zachari,
Croaidur er bet n'hi dès
El e ouzab, Mari.
Tremein e ra en oaît,
Goud e red à dra ſur;
Er goh Élizabait,
Hemb eſpér à Groaidur.

Chetu en huehvet mis
En hi dès-concehuet ;
Hi Mab à ben tri mis
Yehan a vou hanhuet.
Pen deouai devizet
En Æl é gommiſſion,
Ne ortoé mui quêt
Meit hi fermiſſion.
Me gouſſante d'ou quir,
E laras hi nezé,
Ne mès nitra quer quir
El bout Matéh de Zoué.
Ha Mab-Doué quemér kic
Ha deit devout Mab-Dein,
Devout ur Hroaiduric,
Ur Hroaiduric à zein.
Er Hroaiduric a grisk
Én abiltæd, én oait,
É tonnet én un misk
D'un prénéin guet é Oait.
Laret temb-ni, Mari,
Mén hou cavas en Æl,
Pe zégaſſas teoh-hui
Ur guevel quer ſantel ?
Ém hambric me hunon
Él léh dein n'em guélé,
É houein én Oréſon
Ér vro à Galilé.
Devot Compagnoneah,
Chetu tout er Miſtér
Ag er Gannedigueah
A Jeſus hun Salvér.
Mab-Doué deit devout Dein ;
Gannet étré deu Lon,
Meit guetou birhuiquein
Ne laquein me halon.

CANTIC SPIRITUEL,

Noëlen ar Gannedigueah Jesus.

CAnnamb Noël joyeuzemant,
P'en dé arrihue en ézemant,
En donnedigueah à Jesus,
Ma teliamb ol bout eurus.
Trugairécamb ol Doué en Tad
En devout dégasset é Vab
D'andurein er marhue ér bed-man
Aveit omb ol conbunan.
Hun Tad Adam ouai un hollas
É taibrein ag un aval glas :
Pe ne vezai Jesus gannet,
É houemb ol sur à vout collet.
Adam goudé bean a santas
En douai grocit ur faute bras
Hac e glascas quentéh ul léh
De guhein dérac Doué guet méh.
Ermés nezé é houai taulet
Ha d'é varhue d'el Limbeu casset,
Hac é ma bet puar mil vlé
Hemb bout lamet ag en dristé.
Er puar mil vlé tremeinet,
E houai Gabriel dégasset
Aveit révélein de Vari
Conception Map-Doué én hi.
P'en das en Æl devat Mari,
En hi hambre ne ouai meit hi :
Hi a hum gavas souhet bras
Abarh ér gambre à pé antras.

Nezè en Æl à pe uélas
Mari ſouhet, a ziſclérias :
Mari, ne hum affliget quêt,
Dérac Doué græs e houès cavet.
Me zou bet aman dégaſſet
Aberh Doué en Tat d'ou cuélet,
De laret teoh é concehuait
En eil Perſon ag en Drindait.
Nezé Mari a reſcondas
D'en Æl Gabriel, p'er hléhuas :
Penaus é hel bout en dra-zé,
A pe mès groeit vœu à burté ?
Ah ! Mari, un hum gonfortet,
N'ou pé quêt eun à dra er bet ;
Cavet oh digu ag er bed-man
De recen græs er Speret-Glan.
Guériès oh quent ma concehuait,
Doh en douguein Guériès vehait,
Ha goudé m'ou pou can gannet,
Guériès, Guériès vehait perpet.
Nezé Mari a reſcondas
Guet braſſan reſpet ma hellas :
Me zou Matéh d'en Eutru-Doué,
Groeit à hanan é volanté.
Quenttéh ma couſantas Mari,
En hum gavas Jeſus én hi ;
Nau mis chué en en douguas,
Noz Nendeleq hi er gannas.
E Bethlem émesk ei lonnet
En hum gavas Jeſus gannet
Guet er Uériès, Priait Jojeh,
E peuranté en ur Brézep.
En amzér ma ouai yein merbet
Ha ſcorn ar en doar ſorh calet ;
N'ou douai na tan na tuemdér,
Aveit confortein hun Salvér.

Quentréh é tas ul lod Æle
Hac a ziſquennas devat t'he ;
Donnet e ras gue-t'ai ſclerdér
Aveit conforteïn bun Salvér.
En Nean ehué e zigueoras,
Hac e daulas ur ſclerdér bras ;
En Énet, bihan e ganné
Avel pe vezai bet mis Mé.
Un Æl e yas joyus ha bion
De lavaret d'er Vugulion
E hoai un Doué nehué gannet,
Hac é tezant ol d'er guélet.
Plégeadur bras ouai hou guélet
E rantein dehon hou reſpet,
Ha bokein guet dévotion
Traidigueu ur Mab quer mignon.
Nezé ur Sziren ſplendiſſant
A hum ziſcoas én Oryant,
Hac a zégaſſas en tri Roué
D'adorein er Mabie nehué.
E ti Hérod guet ol hou zreïn
E hareſtant én ur dremein ;
Mæs n'en dezant mui ar é dro,
En ur retour goudé d'ou bro.
Allas ! pe vehaint retornet
E vehaint bet hemb faut lahet :
Rac ur chiff bras e ouai én ou
Ma houai ur Meſtr braſſoh eit ou.
Quer bras e onai é zézeſpoér
Que n'ouyai mui petra gobér,
Ean e gaſſas é Dirantet
De labein partout er Mabet.
Ean a chongé lahein ehué
Er Mabic gannet à nehué ;
Mæs n'ellas jamès er haver,
Rac d'en Egypt é houai caſſet.

Chetui aman ol en biſtoér
A Gannedigueah hun Salvér;
Diſcoeit en dès en hun haré,
Pen dès quitteit eid omb en Né.
Damb ol ehué, guir Crechenion,
D'en adorein à uir galon,
Ni er havou ar en Autér
Preſt t'hun receu é peb amzér.
Pédamb Mari, nemb er gannas,
D'oulen guet ou eit-omb er gras
De bardonnein hun péhèdeu
Ha d'hun placein ol én Neanneu.

CANTIC SPIRITUEL,

Noélen én inour de Gannedigueah Jeſus.

MElodi, joué cannamb guet en Ælé;
En inour de Jeſus, Roué en ol Rouanné:
A pe béhas hun Tad Adam,
A pe béhas un ancien Tad Adam,
E hoemb ni ol lamet à græs er Speret-Glan.
Retorn à rér, Mélodi, &c.

A græs Map-Doué... Nemb hun hrouéas,
A græs Mab-Doué, péhani hun hrouéas,
E hoemb ni ol forhet ha taulet é poén bras.
Mélodi, &c.

Ur uéh én ol... E hoemb collet,
Ur uéh èn ol é hoemb ni bloh collet,
E tanhoad un aval a onai cair de uélet.
Mélodi, &c.

Nemb hun hrouéas... En hum offras;
Nemb hun hrouéas ehué en hum offras
De zonnet ér Ber-man d'hun lemel à boén vras.
Mélodi, &c.

Nemb hum offras ... Ne fautas quêt,
Nemb hum offras ne fautas tam er bet,
De zonnet ér bet-man aveit bout condannet.
Melodi, &c.

E peuranté ... Mar ouai ér bet,
Er beuranté braſſan mar ouai ér bet,
E hoai gannet Mab-Doué, hun Salvér beniguet.
Mélodi, &c.

Noz Nendelec ... Hemb tan er bet,
Noz Nendelec hemb ſlam na tan er bet,
Na léh jaugeabl er bet devout déguemeret.
Mélodi, &c.

Ah! Eutru-Doué ... Pebéh truhé!
Ah! Eutru-Doué, pebéh truhé e oué,
Guélet Jeſus, Mab-Doué, diſconfort ér ſtad-cé.
Mélodi, &c.

Cannamb Noél ... A bouis hun pen:
Cannamb Noél ihuél à bouis hun pen:
Cannamb gloér de Vari, én amzér m'er goulen.
Mélodi, &c.

Pédamb honnéh ... péhani vou,
Pédamb honneh, péhani ſur à vou
Puiſſant Avocadès dérac hi Mab Eutrou.
Mélodi, &c.

Iſai Profet ... En dès ſcrihuet;
Iſaie Profet hemb gueu en dès ſcrihuet,
E vai Mam ha Guériès, ur Verh Mari hanhuet.
Mélodi, &c.

D'en eil Perſon ag en Drindet;
D'en eil Perſon ſantél ag en Drindet,
Eit réparein er Bed e ouai antiér collet.
Mélodi, &c.

De hantér Noz ... El mei laret ;
De hantér Noz, avel meidi laret,
È houai gannet er Mab én ul-léh yein merbet.
Mélodi, &c.

Mil bennoh Doué ... D'en amzér-man ;
Mil bennoh Doué d'en amzér-man prézant,
Meidi gannet ur Mab d'ul lemel à dourmant.
Mélodi, &c.

Ælet en Nean ... D'er Mab Jeſus,
Ælet en Nean a ganné de Jeſus,
Que na zaſſonné ol guet ou muzic joeyus.
Mélodi, &c.

Er Vugulion ... De oleu-dé,
Er Vugulion a zas de oleu-dé,
Pe gleuzant en triomfle a ré en ol Ælé.
Mélodi, &c.

En ur monet ... Ol dré hou han,
En ur monet, é lareint dré hou han,
Damb de uélet Mab-Doué zou gannet én noz-man. Mélodi, &c.

Stéret ha Loér ... A ſclerdiſſas,
Stéret ha Loér, er Bed a ſclerdiſſas,
Juſt avel é mis Mé ; bleu ér gué bum gavas.
Mélodi, &c.

Enet bihan ... Ol a ganné,
Enet bihan én noz-man a ganné
Guet mélodi un Doué ; ha ni ol groamb ehué.
Mélodi, &c.

P'en domb diſtroeit ... A vro Satan,
P'en domb diſtroeit, men Doué, à vro Satan,
Reit-temb hou Paradoès goudé er vuhé-man.
Mélodi, &c.

CANTIC SPIRITUEL,

Noélen devot diar Gannedigueah Jeſus, e zeſque demb er façon d'obér ur Gommunion Spirituelle. Ar en ton gallec: Où allez-vous, hélas!

PÉleh é het, men Doué, péleh en ou touguér?
En ti-zé zou diſto à bep tu d'en amzér.
Deit, me Jeſus, deit, m'Eutru guirion,
Deit de logein é creizic me halon.

O Mari beniguet! mén é caſſet hou fraih!
Merhuel a reí à-hont en Tad à vuheguaih.
Deit, me Jeſus, &c.

D'en Dut ha d'el Lonnet, é ret ol er Bed-man,
Ha ne viret eid-oh meit ur hréhuic bihan.
Deit, me Jeſus,

Mén é hoh areſtet, pérac hou tardéſon?
Ha hui e gav ur hreu guel aveit me halon?
Deit, me Jeſus, &c.

Ah! me ouair er réſon; er péhet milliguet
En dès groeit me halon viloh eit creu er bet.
Ne gredan mui, m'Eutru guirion,
Ne gredan mui queni doh me halon.

Mæs p'en doh deit aveit effacein me offans,
Ne ceſſein à laret guet ur guir confians:
Deit, me Jeſus, &c.

Mar don yein ha ſcornet, hui em lacou én tan,
Ha mar don diroutet, hui em diſtroeí forh-ean.
Deit, me Jeſus, &c.

É hamtrein é rehait ag ur goal Dein un Æl,
Hac ag un ti ſorh vil ur Baradoès ſautel.
Deit, me Jeſus, m'Eutru guirion,
Deit de logein é creizic me halon.

CANTIC SPIRITUEL,

Noëlen baige er Huériès de Vethléem. Ar ton en Ilis : Conditor alme ſiderum.

ER Huériès Vari à pe oué
É tougue er Fréhen à vuhé
Abarh ér guær à Nazaret
Guet er peur Jojep é Friet :
A Rom en Ampereur Cézar
A ras un Édit general
Dré béhani é hordréné
Scrihue hanhueu é ol Sujité.
A pen dè vilan en heuteu,
É ta er Roué guet é ordreu,
Pen dé calettan en amzér,
É laca en dud é mizér.
Berman é ha ol d'ou hontein
Eit é vanité coutantein ;
Guet er gloér é talp é galon,
Pe feèll ol er bed édan don.
Eit aboeiſſein d'en Édit-man
É di a guitta pebunan
Aveit monet d'en hairyeu
De gobér lacat hou hanhueu.
Lod e ya de Jéruſalem,
Ré-ral e ya de Vethléem,
Red é de beb-hani monet
Él léh meidi dehou merchet

Jojeb hac er Huéries-Vari,
Quent er-ré-ral a quit hou zi,
Rac d'en ol é vennant disquein
Doh péré é telièr sentein.
Jojeb ha Mari é Briet,
A Oaid Royal é houent saouet,
Hemb conz ag er fréh a zougué
Mari étré hi digosté.
Na ranc, na Noblans ne sélant,
D'en Ampereur é haboeissant,
Monet e rant quevret ou deu,
El en disterran tudigueu.
E ma Mari ar un azen
Hac én hi dorn ur huyalen;
Jojeb memb a zou obliget
D'hi héli pen-d'er-ben ar droet.
Pebéh poén, péh diæzemant,
Pebéh anquin, pebéh tourmant,
É handurant-int ér vaig-cé,
Eit coutantein pennad er Roué!
Monet e rant à vandenneu
Tut guet roncet ha treinnyeu:
Mari ha Jojeb, a fondant
Burhut guet er press e lacant.
Ha deusto m'an dint fatiquet,
Int e affaï attaue querhet;
Nehouah de Vethlem é tostant,
Er faus Bourheu memb a uélant.
Mont a rant à nebedigueu,
El ma ellant quevret ou deu,
Ingorto mad-int é caveint
Logeris à pe harrihueint.
Chetu-int é h'arrihue é quér;
Tut à Vethlem, deit d'ou hemér.
Deit, Tuchentil, deit, Bourhuzion,
Deit ol d'ou teceu à galon.

Reit inour dehai, me hou pet;
Guet-t'ai éma Salvér er bet;
Aliget tehai ur Palés
Ma paſſeint en noz én hou éz.
Allas! allas! dein n'em cheleu;
Chairrein e rant tout ou doreu;
Tud à Vethlem, petra ret-hui?
Rebutein Jojeb ha Mari!
Pérac, Tud cri, ne brezet quêt
Hou logein à gaus na uélet
Na laqués, na trein, na caros;
Ha mén é paſſeint-int en nos?
Goudé hou baige hir ha calet,
Squéh-int ke n'ellant mui querhet,
Straquet-int, anecuid ou dès,
A revou dehai chom ér-mès?
Non pas Jojeb, non pas, Mari,
Querhet quenttoh à di de di;
Unan-benac a hum gavou
Hac é zor doh a zigorou.
É hant à ru de ru hou deu,
Int a ſco humbl ar en doreu
En ul laret: Bethelemis,
Reit-temb, ni hou pet, logeris.
Allas! int a reſcondai bloh;
Ne logeamb quêt er ſort quenoh;
Aman n'en dès meit Tuchentil,
Tud à inour, pé tud abil.
Arrihue ouai neoah en termein,
Raccé Mari a ouai é poein
Mén hi devai laqueit ér Bet
Jeſus-Chrouiſt hi Mab beniguet.
Goudé ou devout groeit tro quér
Guet méh, confuſion ha miſér,
Reburet oueint ruſt guet en ol,
Avel canaill, avel tut fol.

A-la-fin é mant ohliget,
(Men deulegat, ouilet, ouilet,)
Ret é de Jojeb ha Mari
Logein én ur hoh marchauſſi.
Én ur hardi lein à vouzél,
Digor d'er glau ha d'en ahuél,
Én ur hoh marchauſſi hemb tuen,
Ar un dornadic plous ha foen.
Henneh é el léh, ô Guiriés!
A choæg hou Mab aveit Palés;
Azé é tei er Vugulion
D'offrein dehou ou donéſon.
Me gleu déjà ur han ker caér,
Que na zaſſon ol er hartér;
Én Ælet, dré hou mélodi,
E annons dehai er Meſſi.
Guiriés-Vari, hum gonſolet,
Abreſt é uélehait Princet
Ag en don ag en Oryant,
Golcit à eur hac à argant.
É-tant chué de adorein
Er Hroaidur, ha d'um broſternein
Ar hou deulin dérac ou Doué
E zou gannet ér houzil-zé.
A pe més bet chué er græs
Devout aman guenoh, Guiriès,
D'ou Mabic Jeſus é hoffran
Me horf, me halon, me inean.
Reit-tein er ſatisfaction
Pe n'en dès berman nameit on,
D'er hemér ha d'er chériſſein,
D'er bréhatat ha d'er boquein.
Én é beuranté ha mizér,
É buiſſance a ſplan hac é h'loér,
É lagadigueu ou hunon
En dès gouniet me halon.

M'en

M'en hélyou, hac é vai ret
Aveit-t'ou ſquillein tout men goet,
Ean zou me Salvér ha men Doué,
Dehou é hlouestran mem buhé.

CANTIC SPIRITUEL,

Noélen ar er memb ton ag en Ilis :
Conditor alme ſiderum, &c.

PEtra zou hineah à nehué
Meidi tout en dut é valé ?
Pérac é hant à vandenneu
É creis en noz d'en Ilifieu ?
N'ellant-int gortoz bed en dé
Aveit monet de bedein Doué ?
Me garrehai goud er réſon
A guement à zévotion.
Er rézon, ah ! m'hi larou doh,
Cheleuet-mé, ma o'er gouzoh
Gannet ouai hineah er Meſſi
Ag ur Uériès hanhuet Mari.
El ma ta en hiaul de baſſein
Dré ur uiren hemb hi zorrein,
Jéſus à Vari zon gannait
Hemb lemel guet-t'hi hi Guertait.
O noz a repar à neuſiam
En drouc en deouai groeit Adam !
Anconéhat a ramb én noz-ma
Er péhet un nès doh Eva.
Clehuet ouai quentléh en Ælé
É cannein ar un ton nehué :
Gloér de Zoué, ha de Vap-Dein peah,
Jéſus a guh é h'loér hineah.

Querhet, Bugulion, de ueler
Er Bugul-mat, Salvér er bet;
Hum bréparet d'obér inour
D'ur Hroaidur e zo hou Crouéour.
Én ur hoh marchauſſi diſtér,
Digor à bep tu d'en amzér,
Er havait ar un dornat foen
Ér guær heurus à Verhléem.
Ér Vugulion é léhuiné
A laré en eil d'éguſſé,
Damb de Vetlem, ha kerhamb buan,
De uélet er Mabic bihan.
Inou é cavehemb gannet
Cairan Croaidur e zou ér bet;
Maheu, Jojeb, ha té Catel,
Ridamb én ur gannein Noel.
Er Vugulion, p'arriheuzant
E Berhlem, eit hou homplimant
A lar: Bonjour, Salvér er bet,
Deit-omb de rantein doh reſpet.
Ridec e rant queti-quetan
De voquein d'er Mabic bihan
En ur gannein, Noel, Noel,
Gloér de Vab en Tad-Eternel.
Poén bras ou deouai e quittat
Ur Hroaidur ker-cair ha ker-mat:
Hou haloneu zou raviſſet,
Guet-t'ou é careint chom perpet.
Neouah é quemérant congé
En ur ouilein dré garanté:
Adieu, joué, Mabic gracius,
Qnena vezou, Salvér Jeſus.

CANTIC SPIRITUEL,

Noëlen hanhuet Dialoc er Vugulion à Vetelem.

HIneah é ma, mem Berdé,
Gannet Jesus hun Salvér. *bis*
Mén é-ma, ma, ma?
Mén é Ean, Ean, Ean?
Mén é-ma, mén é Ean?
Mén é-ma Ean gannet?
Eit ma yehemb d'er guélet.
Er vro heurus à Judé
E ma gannet hun Doué.
E péh can, can, can,
E péh ton, ton, ton,
E péh can, é péh ton,
E péh canton ag er vro?
Aveit ma yehemb d'ino.
Er guéric à Vételem,
Diue leau doh Jérusalem.
Laret temb, temb, temb,
Laret oah, oah, oah,
Laret temh, laret oah,
Laret temb oah en ti;
Car eun un nés à fari.
E creu en énévalet
E ma Hun-Salvér gannet.
Penaus un, un, un,
Penaus Doué, Doué, Doué,
Penaus un, penaus Doué,
Penaus un Doué zou gannet,
En ur hreu guet el lonnet.

Dein ne vein er recehuein
En é di eid el logein.
Ah! tud cri, cri, cri,
Ah! tud bar, bar, bar,
Ah! tud cri, ah! tud bar,
Ah! tud cri barbaret,
Ne logeant Salvér er bet!
Ha hui zou oah curius
Dout mén é repos, Jesus!
Ya ni, ni, ni, ni,
Ya ni zou, zou, zou,
Ya ni, ni, ya ni zou,
Ya ni zou furemant,
Laret temb hemb tardemant.
En un of en er havait
Guet peur lyenneu gronnait.
N'ellamb quêt, quêt, quêt,
N'ellamb hou, hou, hou,
N'ellamb quêt, n'ellamb hou,
N'ellamb quêt hou crédein;
Hui a ven hun abuséin.
Mar dé guir en hou trompan,
Me zou trompet er hetan.
Pihue en dès, dès, dès,
Pihue el la, la, la,
Pihue en dès, pihue el la,
Pihue en dès eun laret teoh?
Eit m'ou credehemb æsoh.
Un Æl en dès laret:
Querhet d'out, ma ne grédet.
Ah! ni hou, hou, hou,
Ah! ni gret, gret, gret,
Ah! ni hou, ah! ni gret,
Ah! ni hou cred asseuret;
Mæs ni a vein er guélet.
Antréet ér hoh ti-zé,

Ha gouyet er virionné,
Ah! men Doué, Doué, Doué,
Ah! me Sal, Sal, Sal,
Ah! men Doué, ah! me Sal,
Ah! men Doué, Salvér er bet,
E péh ftad é hoh ganner!
Adoret Ean, m'ou ſuppli,
Guet Jojeb-ha guet Mari.
Ah! men Doué, Doué, Doué,
Ah! me Jé, Jé, Jé,
Ah! men Doué, ah! me Jé,
Ah! men Doué, Jeſus guirion,
M'ou ç'ador à uir galon.
Guet er gueih Bugulion
Adoret Ean à galon.
Ah! men Doué, Doué, Doué,
Ah! me Jé, Jé, Jé,
Ah! men Doué ah! me Jé,
Ah! men Doué, Jeſus guirion,
Me offre deoh me halon.
Adoret Ean hoah ehué
Umblemant guet en Tri-Roué,
Ah! men Doué, Doué, Doué,
Ah! me Jé, Jé, Jé,
Ah! men Doué, ah! me Jé,
Ah! men Doué, Jeſus guirion,
Goarnet perpet me halon.
Cannamb ol guet en Ælet:
Gloér de Zoué, Salvér er Bet.
Cannamb ol, ol, ol,
Cannamb guet, guet, guet,
Cannamb ol, cannamb guet,
Cannamb guet en Ælet:
Gloér de Zoué, Salvér er Bet.
Cannamb ol guet léhuiné
Gloér de Zoué é lein en Né,

Cannamb ol, ol, ol,
Cannamb guet, guet, guet,
Cannamb ol, cannamb guet,
Cannamb ol guet lehuiné :
Gloér de Zoué é lein en Né.
Cannamb ol à galèn vat,
Peah d'er Grechenion vat.
Cannamb ol, ol, ol,
Cannamb à, à, à,
Cannamb ol, cannamb à,
Cannamb ol à galon vat:
Peah d'er Grechenion vat.

CANTIC SPIRITUEL,

Noëlen ar en adoration ag en Tri Roué ag en Oryant.

APe ouai gannet Hun-Salvér
En ur hoh marchauffi distèr,
Ag er Guéric à Vetelem,
Dihue léhuic doh Jerusalem ;
En Ælet, en Nean, er Stiret,
En Doar, en Dut hac el Lonnet,
A ganné ol én hou fæçon,
Melodi d'er Mabic mignon.
Ur Stiren ehué splendissant
E apparissas én Oryant,
Péhani a lacas souhet
Poble, Rouanné ha Princet.
Ind a lar en eil d'éguilé,
E huélet er Stiren cair-zé :
Red-é ma hès absolumant
Gannet ur Roué bras ha puissant,

Damh-ni, héliamb er Stiren
A uélamb ihuel diès hun pen,
Hi hun haffou bed en andret
Méma er Roué bras-cé gannet.
Nezé tri Roué bras ha puiſſant
Ag en don ag en Oryant,
A hum lacas én hent à-ben
Hemb gout na rout na guinaudren.
Er Stiren a yé dirac t'hé
D'er vro à Judé ou haſſé
Bed er Guér à Jétuſalem,
Mén é collezant er Stiren.
Er guér-zé é hareſtezant,
Tud abil a gonſultezant,
Eit gout mén é telezé bet
Er Roué bras à Judé gannet.
Mar plig-guenoh, laret temb-ni
Mén é ma gannet er Meſſi;
Ni hun nès guélet er Stiren,
Ha hûm laqueit én hent à-ben.
Eurus mar guellamb er havet,
Ne vern mén é ma dré er bet,
A galon ni en adorout,
Ha prezanteu a remb dehou.
En Doctoret a reſcondas
D'en Rouanné-man hac e laras:
E Bételem er guer eurus
E vou gannet hun Roué Jéſus.
Quement-cé à pe gleuhuezant,
Er vro a guiteint forh coutant;
Hérod a ras hou hareſtein
Eit affaï hou interrogein.
En é gambr en hou honduyas,
Innu ean hou interrogeas,
Hac e recommandas tehé
De retornein d'inou arré,

Aveit, em'ean, p'em bou gouyet
Mén éma er Rouë-zé gannet,
Ma hein éhué d'en adorein
Ha prezanteu dehou a rein.
Nezé ean a gongédias
Er Rouannè-man hac int e yas
Ol dré er vro en ur goulen
Er guer eurus à Vételem.
Er Siren a bum gav arrè
E lemel à gnér dérac t'hé,
Hac hou honduyas bed en ti
Ma hoai hi Hroaidur guet Mari.
En ur guerhet int a uélas
Fr Siren chomet én ur pas,
El pe vehai aveit laret,
Aman éma Salvér er bet.
Er Rouannè a ya er Hardi,
Int e gav Jojeb ha Mari,
Hac hi Hroaidur ar hi barlen
Gronnet guet tamigueu lien.
Int um daul pront ar hou deulin
Eit adorein er Mab divin;
Ou face ol glubet à zareu,
Int a vok umbl d'é draidigueu.
Ne ouyant péh inour gobér
Guellan de Jésus hun-Salvér,
Int e zigor ou zrezolieu
Aveit rein dehou prezanteu.
Eur a ras unan à nehai,
D'er hananein aveit é Roué,
En aral ançans, a brouvé
M'er hemeré aveit é Zoué.
Myr a brezantas en aral
D'er Mabic cair hemb é haval,
Aveit diſcoeit de bep hani
E hoai chué Mab de Vari.

A pou

A pou deouai groeit hou devér
Int e glaské retorn d'er guér;
Mæs un Æl a laras tehé
Quemérein un hent à nehué.
En traitour Hérod a orté
Guet intampi bras en douairé,
Aveit monet ér mem momant
De lahein er Mab innoçant.
Barbar Hérod, ne chongès quêt
E ma deit Jésus-Chrouist ér bet
D'hé lemel à te Ranteleah,
Areſt... deit é d'obér er peah.
Er Rouanné-man en dès quitteit
Bro, madeu, repos, a zou deit
D'er vro à Judé de glaſquein
Jésus aveit en adorein.
De bep momant ha de bep ær
Ni er hav ni ar en Autær;
Ar hun deulin el en Tri Roué,
Ramb prezanteu dehou ehué.
Forh-æz é eilou pebunon
Offrein dehou é zonézon:
Ur galon tuem, carantéus,
E hunan a goutant Jésus.
O men Doué! barbaret vehen
Me halon doh p'hé refuſen:
Nan, me Salvér, queméret-hi,
Ne vou de hanni meit teoh-hui.
Kement chong, ha kement action
Kement dézir à me halon,
D'ou ç'inourein vou, me Salvér,
Jeſus me Meſtr ha me Hrouéér

CANTIC SPIRITUEL,

Ar Purification er Uiriès Glorius-Vari.

GOudé m'en dès gannet er Uiriès-Vari
Hi Hroaidur adorabl én ur hoh marchauſſi
Ag er guér à Vetlem étré deu énéval,
Chomet hi dès el quent purroh eit er hriſtal.

Pe zas en Æl d'hi hambr aveit laret tehi
É oai choéjet guet Doué devout Mam d'er Meſſi,
Nezé é houai Guiries : Guiriés é bet chué
Pi dès er honcehuet étré hi digoſté.

Ag er momant quetan à hi Honception,
Guiriés é bet perpet à gorf hac à galon ;
Mæs (ô tra merveillus) pi dès hi Mab gannet,
Mam ha Guiriés quevret hi dès un um gavet.

Él Lézen ancien ur Ourhemén a oué
D'er femel de onet deu-uiguent dé goudé
Ou gulevout t'en Tampl aveit hou fréh offrein,
Hac chué eit ino un um burifiem.

Souhet-on, mem berdér, ha hui a zeli bet,
Guélein er Santeleah um gavein coucyet :
É-ha Mari d'en Tampl, ſplannoh aveit en dé,
El er groagué aral, de bernein hi furté.

A pi fédé en Æl devout Mam d'er Meſſi,
A men guertæt ur Rho groeit e mès, émé-Hi :
Quert de glask un aral, hui e gavou aſsés ;
Eit on-mé me vihuou hac e varhuou Guiriès.

Jamès ni devehait reit hi houſſantemant,
Pe vai bet ret tehi coll aveit ur momant
En trezor précius à hi Virginité,
A brizé mil guéh mui aveit bout Mam de Zoué.

Ha hirihue é tiſco, d'en Tampl én ur monet,
Publiquemant d'en ol hi devai er hollet:
A pen dé queſtion à Ourhemeneu Doué,
Guel é gueti goll tout, memb inour ha buhé.

Chetu hi é quittat er guér à Véthelem,
E-lia d'en dé merchet umbl de Jéruſalem;
Ne gas gueti, allas! nameit dihue druhunel;
El er groagué peurran; un oén a ra er rel.

É-ma doh dor en Tampl ar benneu hi deuli,
Hac étré hi divréh hi Hroaiduric Divin,
É hortos er Belaic d'hi lacad en Iliz,
Aveit offrein de Zoué guet ou hi Sacrifiz.

Pérac é ortet-hui azé, Guiriès ſantél?
N'en dès él Lézen-man Cérémoni hou ſél:
Ag er groagué aral ſur en hi h'antandér,
A ganne hou bugalé ér feçon ordinér.

Mæs, ô Gniriès ſantél! ne oués nitra cumun
Guet er femel aral; el oh n'en dés nicun;
Antret hardéh én Tampl d'offrein hou tonézon,
Cairroh é bet de Zoué eit hennéh hou calon.

Allas! Bélaic ſantél, ken umbl é er Uiriès,
Antrein abarh én Tampl ne gredehai jamès!
Gufquet enta bean-mat hou ç'orlemanteu cair,
Ha guet pomp hac inour toſteit t'hi déguemair.

Arrihue é guet Mari er Bolom Siméon,
Ean a ſél hi Hroaidur ker cair ha ker mignon;
Souhet é, bamet è, ne ouair petra gobér,
Pé cannein pé ouilein, é buélet é Salvér.

Dégaſſet-tein, em'ean, Mari, er Hroaidur-zé,
Me halon zou eit-t'hou carguet à garanté;
Grateit en-dès Doué dein ne véhen quét marhuet
Que n'em béhai guélet en Ouén Divin gannet.

Chairet enta, men Doué, berma me zeulegat,
M'ou ſuppli à galon, doh er bed aveit mat.
Guélet e mès hinihue er péh a oulenné
Abraham ha David, guélet e mès men Doué.

Arlerh er honzeu-man, ean e ras à galon
De Jeſus ha d'é Vam, é vénédiction.
Hac ean a lar nezé : Pobl à Izraél,
Henneh é hou poneur pé malheur Eternél.

Ha hui, Guiriès ſantél, hou calon vou trézet
Guet ur gléan pikant, p'er guélait tourmantet;
Diſpennet you e Gorf, hachet à béhieu,
Ridec a rai é Oaid, haval doh ploméneu.

Er Brofetès Anna um gavas d'er guélet,
Hac à gonz à nehou n'ellet quèt hum viret;
Hi a laré partout d'en ol à vouéh ihuél;
Guélet e mès hinihue Salvér à Izraél.

A p'en deouai Mari ha Jojeb hi Friet,
Groeit ou devér èn Tampl el ma oai ordreinnet,
De Nazareth hou hér, ér vro à Galilé,
É hezant guet Jeſus eit en deſſau nezé.

CANTIC SPIRITUEL,

En ìnour er Speret-Santél, diar Prozèn er Pantecouſte, hac ar en mem ton.

SPeret-Santél, ni hou pet,
A lein en Nean dégaſſet
Hou ſclerdér én un ſperet.
Trezor pihuic er Beurion,
Diſquéh er Prehinderion,
Porh ſur en Naveguerion.

Bugul, Maguér excélant ;
Hui a dor ſéhet ha hoant
Hun Inean hac hi houtant.
Huì a ſcanhua hun iaueu,
A zouſſa hun poénieu ;
Hui é a ſéh hun dareu.
É labourat ne ſquéhér,
Er hroès bras ne zihuiguér :
Guenoh guir peah e gavér.
O Sclerdér en euruſſan !
Carguet à lod à hou tan
Hun halon hac hun Inean.
N'en dom-ni, Speret-Santél,
Meit pouſſiér, mogued, ahuél,
Hemb oh ni zou criminél.
O Medecinour abil !
Scarhet apotum ha bil ;
Golhet er péh e zou vil.
Er péh a zou cam eannet,
Er galon ſéh arozet,
Hac en-hani yein tuemmet.
Ah ! én ol Crechenion
A zou hou ſerviterion,
Laket hou ſeih donéſon.
Dalhet-ni én hent hem cèſs,
A gondui d'er Baradoèſs,
Pleinnet-ean, mar dé diès.
Ni a gannou doh un dé
Guerzenneu à drugairé
Abad en Eternité.

CANTIC SPIRITUEL,

En inour d'er Sacremant ag en Autér, hac ar er memb ton guet é Brozèn.

CAnnamb de Jesus-Chrouiſt hun Roué,
Hun Salvér, hun Bugul, hun Doué.
De ha noz guerzenneu nehué.
Saoamb ihuél hun boéhyeu;
Hac ol hun mélationeu
Eit cannein é ol trionfeu.
Hirihue partout é célébrér
Ur gouil én inour Hun-Salvér,
Er Sacremant ag en Autér.
A grédamb ferm inſtituet,
Reit nezé d'en Apoſtolet
Én noz quent ma hoai tourmantet.
Cannamb enta guet intampi,
Guet joé, trionſl ha mélodi,
É gloér hac inour er Meſſi.
Rac hirihue zo ur gouil ker bras,
El en noz quetan-hont m'um ras
D'en Abeſtel ha de Judas.
Er goh Lézèn a ya d'er ſol,
Hi ſacrificeu a hum gol,
Corf, Goaid Jeſus hou abim ol.
Er Sacremant ag en Autér,
Zou tout nehué zou tout ſplandér,
Adiu d'en noz, d'er goh amzér.
Bout çout un obligation
Guet Jeſus eit er Véleyon
De héli é inſtitution.

Anſeignet é ſcol Hun-Salvér,
Er bara, er guin e changér
Ér Sacremant ag en Autér.
Er bara é Corf Hun Jeſus,
Er guin én é Oaid précius :
Credet-ean, hemb boud arvarus.
Ur mirac bras e bropoſér ;
Touchein na guélet ne ellér :
Er Fé aman a ra ſclerdér.
Bout ſou hilleih à viracleu
Édan diſtér apparanceu,
Aveid omb-ni, queih tudigneu.
É Gorf zou bouid, é Oaid ehué
Ur brouage, ha Jeſus a vé
Édan en eil hac éguilé.
Ér Sacremant, p'er hemérér,
É Gorf jamès ne zeuhantér ;
Recehuet vé én antyér.
Ne vern quèt ped a gommuni,
Cant, deu-gant, deuzec mil ha mui,
Ind er receu tout peb-hani.
Hun-Salvèr a ra é brézant
Guet un effet forh differant
D'en dud juſt ha d'er-ré méchant.
Er-ré man a gav ou malheur,
Er-ré ral a gav ou bonheur :
Neig, dein ſantél, téh, péhour peur.
A pe vé torret en Hoſti,
Tout é Gorf (cred hem hum zeſi,)
Zou én ol tameu à nehi.
É Gorf jamès ne offancér,
En apparanceu é dorér ;
Ha drouc er bet dehou ne rér.
O Jéſus ! péh ur garanté !
Laqueir e houès bouid en Élé
Devout magadur hun Iné ! I 4

Mæs hou pobl e zou cri, allas !
Lieſſet é vé reit d'er chas
Un donézon quer-cair, quer-bras !
Izac caſſet ar er Manné,
Eit bout ſacrifiet de Zoué,
En dra-zé a reprezanté.
En Ouén Paſcal ouai é figur,
Er Mane en douai er mem natur,
Hervé ma lar demb er Scritur.
Jeſus hun Bugul hac hun Roué,
P'en doh guir bara hun Iné,
Dohemb ol queméret truhé.
Maguet-ni, ha reit-temb er grès
D'antréein én ou Paradoès :
Pamdé é ret-temb en arès.
Reit-témb, ô Salvér beniguet !
Guélet é bair hou ſace ſacret
Éméſq er Sent ha Santézet.

CANTIC SPIRITUEL,

Prozèn en Inean, ſaouet diar en Dies iræ : *ha pe-doſte ar er memb ton.*

DÉ à golér, colérus dé,
Dé à glahar, glaharus dé,
Toſtat a rès à zé de zé.
Péh horreur vou é huélet
Jéſus guet é Groès é tonnet,
De examinein ol er Bet !
Un trompet nezé a ſonnou,
Béyeu en Dut a zigucorou,
Er-ré varhue a reſuſcitou.
Er marhue memb a chomou ſouhet,

En natur a vou ſomprenet,
Guélet Mab-dein reſſuſcitet.
Ha préſantet vou er Papér
Péhani berman a ſcrihuér,
Pep plé, peb mis, bamdé, peb ær.
Er Juge ar é Drone azéet,
A ziſcoei ol en treu cuhet,
Ha nétra ne chomou ſegret.
Péhour peur, petra larein-mé,
Péh Avocad a bédein-mé ?.
A-boén er Sent vou é furté.
O Roué carguet à Vajeſté,
A zouſtér hac à garanté !
Sauvet-mé, Mamen à druhé.
Ur goulen a-ran, me Jeſus,
Diſtroeit hou face colérus,
Ha reit-temb ur ſél truhéus.
Quiteit e hoès eit omb en Nean,
Hutzet doh me hlask ér bet-man,
Ehué marhuet eit me Inean.
Ne veint quêt inutil eit on
Ou Croès, ou Marhue, ou Paſſion,
A me fauteu reit-tein pardon.
Cablus-on, ha péhet e-mès,
Me face en dizolo aſsès,
Ha me halon perpet diès.
Pardonnet e houès Madelén
D'el Lair e houès reit aſſolvén,
Chelehuet ehué me fédén.
Me ou pet, ô Doué ag en Nean !
Dré hou miſéricord braſſan,
Na vein quêt condanet t'en tan.
Lamet-mé à viſk er bleïdi,
Ha me haſſet, me hou ſuppli,
En hou tu deheu guet Mari.
Ha goudé m'ou pou condanet

D'en Ihuern hou ç'anemizet,
Galhuet-mé guet hou ç'amyet.
Mé hou conjur ar men deulin.
Hou pet truhé dohein ér fin,
Hac ér bed-man durant ma vin.
Eun bras e mès a vout dannet,
Rac me mès quel liès péhet,
Salvér Jeſus, me ſecouret.
Em ré tremeinet é chonjan,
Na birhuiquin n'ou hancoéhan:
Mæs hou ſecour, mar é ellan.
Jéſus, hui e houés caranté
Doh er-ré marhuet é græs Doué:
A nehai queméret truhé.
Hou Coaid a gri ar en Autér
D'ou zennein ag er Purgatoér;
Reit tehai peah, repos ha gloér.
Jéſus douce ha carantéus,
Doh-t'ai, dohemb, baih truhéus:
Jeſus, ér fin baih temb Jéſus.

CANTIC SPIRITUEL,

En inour de Sant Jojeb, Tad Maguér Jéſus, ha Priet er Huériès.

CHéléhuet ol, Compagnoneh,
A guement a gar Sant Jojeb,
Penaus é tel bout inouret
Emisk er Sent ha Santézet.
Ean zo quer mignon d'en Drindet
Ma tiſclér dehou hi ſegret;
Ean a zou meſtr ar hi Madeu,
Hac a ziſparti er græceu.

Choéget é bet aveit Priet,
De Rouannès en Nean hac er Bet,
Ha choéget devout Tat-Maguér,
Ehué Tat-Pairein, d'hun Salvér.

Recehuet en dès en inour
Devout choéget aveit Goarnour
D'en hani en dès pouvoér
De gonduí en Heaul hac el Loér.

Cant guéh ha hoah, en dès pasket
En hani a vague ol er Bet,
Cant guéh ha hoah, en dès douguet
En hani a gampouiz er Bet.

Mil guéh ha hoah, en dès gusquet
En hani en dès groeit er Bet,
Mil guéh ha hoah, en dès boquet
De Lehuiné er-ré Salvét.

Pebéh marveil guélet ur Vam
Ha hi quevret Guériès ha Mam!
Pebéh marveil guélet un Tad,
Perpet Guèrh, en devout ur Mab!

Pe ouai é poén ha glaharet,
E huélet brazès é Bryet,
Ne vennas quêt hi délézel,
Disket ma oai bet dré un Æl.

Hérod, en Tyrant furius,
A glaskas massacrein Jésus;
Mæs Sant Jojeb en délivras,
Rac d'en Egypt er honduyas.

Marhue Sant Jojeb zou bet eurus;
Merhuel étré divréh Jésus!
Merhuel assistet guet Mari?
Hac en Ælet é mélodi.

Inean tremeinet Hun-Salvér
A glaské quetan é Vaguér:
Bean é tisquennas d'el Limbeu
D'en dégas gueton d'en Neanneu.

P'en de bet quement-cé caret
Guet en Eutru-Doué Sant Jojeb,
Damb devad-t'ou, Crichennion,
Ha pédamb ean à uir galon.
Sant Jojeb, Priet de Vari,
Pédet eid omb, ni hou ſuppli;
Sant Jojeb, Priet d'er Huériès,
Pédet aveit omb-ni hemb cès.
Secouret en dud clan ſpontet
En hou agoni poéniet;
Ha reit tehai, dré hou mérit,
Ur guir fians é Jéſus-Chrouiſt.

CANTIC SPIRITUEL,

É péhani é huélér er hommancemant à ſi-votion Santès Anna, é Parès Pluneret.

SAntès ANNA, Mam er Huériès,
A ell en dout choéget liès,
Placeu ſantél é peb ſort bro,
Aveit bout cherviget ino.
Er hairran inour hi dès bet
E ma ér vro er Verronet,
Er Barézic à Bluneret,
E parc er Boſſéneu banhuet.
Hi doai er place-zé choéget
Aveit ino bout inouret
Ha ſecourein er Grichennion
En doai doh-t'hi guir dévotion.
En dut coh en douai inou
Marcé mui eit huéh cant vlai çou,
Batiſſet dehi ur Chapéll,
Hac én hi-fau é ma bet péll.

A-la-fin guet er goal amzér
E hoai couéhet en Oratoér:
Ne oai mui ſebland à nétra,
Meid ag en hanhue à Guér ANNA.

Mæs goudézé Hi dès choéget
Eouan Nicolazic hanhuet,
De vatiſſein hoah én memb léh
Batimanteu cairroh mil guéh.

A ziſco ſplan volanté Doué
Ha volanté hi Merh éhué,
Ma vai bet inouret ino
Guet peb ſort Tud à bep ſort bro.

Perpet é hoai hi haranté
El léh er guettan Chapél-zé:
Guélet é liès dreſt er Place
Ma hoai interret hi Limache.

Un noz Eouan Nicolazic
A glèhuas ur han manéfic
Haval mat doh can en Ælé,
Guet ur joé bras én andret-cé.

Ni a gav en hiſtoér ſcrihuet
En dès tair guéh appariſſet
Santès Anna én noz tihoél
D'er Perſon él léh hi Chapél.

Nicolazic, hi mignon bras,
En dès hi guélet ér mem plas
E quis un Inironnès forh cair
Guet inour, majeſté ha gloair.

Nezé hi doai dehou laret
En dévotion de zonnet;
Hac e vezai deit à bep bro
Tud de glask aſſiſtans ino.

Er uironné zoa arrihuet,
El ma hoai dehou révélet;
Rac en dut à za à bep bro
De glah ſoulagemant ino.

Hui-mem doh-t'hou e houès conzet
Eih pé nau guéh, hemb dout er-het,
De vatiſſein un Ilis gair
En hou ç'inour hac én hou gloair.

Hui a brometтas mat tehou
Argant aſsès vé bet inou,
Rac er Vertonnet, Tud dévot,
En devé reit er muíhan lot.

Cherui hou rezir arrihuet,
Hac hou ç'Ilis cair ha parſet,
Guet alizonneu en dut queih,
Dévotan Plas a zou é Breih.

Peur ha pihuic à beh ſort ſlat,
A za ol d'ou trugairécat
Ag er yehait ou dès cavet
Dré hou moyant, à bep clinhuet.

Courageamb enta, Crichennion,
Rezoublamb hun dévotion,
Aveit inourein bun Intron,
Hun har ehué à uir galon.

Ur Batér, Avé, Maria,
Laramb ol de Santès Anna,
De noz ha de vitin, hamdé,
Ha hi un ſecourou ehué.

Cannamb partout hi miracleu;
Cannamb à galon hi gréceu;
Rantamb dehi ur guir inour
Ha ſuppliamb-hi d'hun ſecour.

Santès Anna, Mam-Goh Jéſus;
Bet-hui dohèmb ol truhéus;
Santès Anna, Mam d'er Uériès,
Pédet aveit omb-ni hemb cès.

Santès Anna, refuge er peur,
Hun délivret à bep malheur;
Avocadés er Béherion,
Secouret en ol Crichennion.

Drès

Drès er-ral hou Pélérinet ;
Reit tehai joé ha patiantet,
Hou cras vat aveit hou foénieu
Ha pardon ag hou fèhèdeu.
Santès Anna, Mam à druhé,
Me recommand doh mem buhé.
Santès Anna, ô me Intron !
Me recommand doh me halon.
Hou pet chonge à hanan attaue,
Principalemant ar me marhue ;
Obtenet-temb ol ur marhue æz
Ha goudézé er Baradoæz.
M'ou pet, ô glorius-Varia !
Balamor d'ou Mam cair Anna,
Mari, pédet hou Mab Jésus,
M'um bou èr fin ur marhue eurus.
Men Doué, dré Baffion Jésus,
Dré vérit é Vam gracyus,
Dré gréceu Anna beniguet,
Reit-temb er græs dévout falver.
Gloér d'er Huiriès-Varia,
De Jojeb, Joachim hac Anna ;
Toftan quereint en dès Jésus,
Reit-temb er græs devout eurus.

CANTIC SPIRITUEL,

Salut de Santès ANNA.

NI hou falut, Santès Anna,
Mam d'er Huiriès Varia,
Ni hou falut, Mam-Goh Jésus,
Etré en ol Groaguè eurus.
En inour à Vam-Goh Jésus,
A Vam d'er Huiriès gloryus,

A lar forh réh d'er Grichennion
Hou harein à greis er galon.
Rac-cé revehait-hui eurus,
Ha béniguet, Mam-Goh Jésus;
Ha béniguet revou ehué
Mari hou Merh, Mam de Vap-Doué.
En ol Ælet ér Baradoés
A ra doh mélodi hemb cès:
Hac én doar er guir Grichennion
Hou chervige guet dévotion.
Ni a oair en e houès crédit
En Neanneu dérac Jésus-Chrouist,
Hac en e houès intantion
De secour er gueih Péherion.
Rac-cé, Anna, hun Intronnès,
Impléet eid-omb er Huiriès;
Pédet aveid-omb Hun-Salvér
D'hun assistein én hun misér.
Fians hun nès én hun halon
E cavemb consolation
Er Plas santél é houès choéget
E Quér-Anna, é Pluneret.
Er Visiteu dévotius
Ag hou çʼIlis miraculus,
Dré er vertu à hou Limage,
A ra d'en ol bamdé mil gras.
Eouan Nicolazic un dé
A uélas disquen ag en Né
Nombre bras à flamécheu tan
El léh meidi en Tour berman.
Quement-cé a senefié
En nivér à græceu en Né
A zispartiér é peb quis
D'er-ré a hum gloæstr dʼhi Hilis.
Santès Anna, reit dʼhun Iné
Devout lodec é græceu Doué,

A pe vifitemb guet inour
Hou ç'Ilis fantél hac hou Tour.
A p'um bou én doar goal affér,
Ni hun bou chonge à hou pouvoér;
Ni a oulennou hou fecour
Hun face diſtroeit doh hou Tour.
Preſantet de Zoué, hun Mam caér,
Dévotion Tud er hartér,
Pe bédant Doué ar hou deulin
Dérac hou Tour noz ha mitin.
Taulet hou pénédiction
Ar hou Tud queih Préhinderion,
Quel liès guéh én hou ç'inour
Ma faludint à bell hou Tour.
Affiſtet d'er marhue, hun Intron,
En ol Dut queih ag er hanton
En dès fecouret é peb quis
Sehuel hon Tour hac hou ç'Ilis.
Men Doué, dré gras Santès Anna,
Hac hi Merh, Guiriès-Varia,
Reit-temb pardon ag hun fauteu,
Ha Gloér en Drindet én Neanneu.

LITANIEU

SANTÈS ANNA.

O Tad, ô Mab, ô Speret-Glan!
Hou pet truhé à hanamb ol;
Seellet dohemb corbunan,
Ha miret na yehemb de gol.
O Santès Anna, bèniguet!
Mam-Goh Jésus, Salvér er Bet,
Mam de Vari, Guiriès perpet,
Pédet Doué ma vehemb ſalvet.
O Intron nobl, mar dès ér Bet!
Priet Joachim, Mam-gaer Jojeb,
Lein é hou ti à curuſſet;
Pédet Doué na vehemb collet.
Arh Noé, Arh à Aliance,
Choéget guet Doué dré excélance
Aveu Salvedigueah er Bet;
Pédet Doué ma vehemb ſalvet.
Santès Anna, Manè Horeb,
Guænn à Jeſſé à vleu carguet,
Hou Frèh a zou ſanteſiet:
Pédet Doué na vehemb collet.
Gninièn pihuic ha ſacret,
A Oaid Royal é hoh ſaouet,
Dré hou Merh é homb bet ſalvet,
Pédet Doué na vehemb collet.
Caus à joyuſtet en Ælet,
Caret guet er Patriarquet,
Grateit dré en ol Broſætet,
Pédet Doué ma vehemb ſalvet.

Læſtre carguet à græceu Doué,
Squir forb cair à humilité,
Milouér à zévotion parfet;
Pédet Doué na vehemb collet.

Secour en Ilis brezelet,
Doh peb-fort drougueu dihuennet
E ſpicial er Vertonnet;
Pédet Doué ma vehemb ſalvet.

Refuge er Péhour poénier,
Confort er Hrichen affliget,
En Hanhue Jéſus n'un délézet;
Pédet Doué na vehemb collet.

Hent er-ré zou é Préhindet,
Yéhait en nemb zou é clnhuet,
Remæd en oi dud mahaignet,
Pédet Doué ma vehemb ſalvet.

D'er-ré dal é ret er guélet,
D'er-ré mud é ret er perdec,
D'er-ré boar é ret er hléhuet;
Pédet Doué na vehemb collet.

Ar er Mor, ha mem ar en Doar,
Nemb zou é ſpont pé é glahar,
En oh ſecour ou dès cavet;
Pédet Doué ma vehemb ſalvet.

E poénieu Corf hac Iné,
Ker-clous d'er Marhue el ér Vuhé,
Quement hou ped, a ſecouret;
Pédet Doué na vehemb collet.

Hui a zou guet Doué ſorb caret,
Santès Anna, hemb par ér bet;
Mar caret pédein aveit omb,
Birhuiquin collet ne vibomb.

Pédet, mar plige, eit omb enta,
Hun Intronnès Santès Anna,
Ma vemb cavet, dré hou mérit,
Digu à bromeſſeu Jeſus-Chrouiſt.

Oén Doué, zou bet ér Groès ſtaguet,
A lam ol péhèdeu er bet,
Hun pardon a oulennamb ol,
Ha miret na yehemb de gol.
Oén Doué, zou bet ér Groès ſtaguet,
A lam ol péhèdeu er Bet,
Chéléhuet hun pédènneu ol,
Ha miret na yehemb de gol.
Oén Douè, zou bet ér Groès ſtaguet,
A lam ol péhèdeu er Bet,
Hou pet truhé à hanamb ol,
Ha miret na yehemb de gol.

CANTIC SPIRITUEL,

Er Bariſſionnet à Arhon, é Rhuîs, en inour de Santès Anna, péhani en dès init goarantet én Armé ar vor, ér blai 1673. Red é amen conſidérein er ſantimanteu ag er galon mui eit er honzeu.

SAntès Anna béniguet,
Dré hou vertu ha puiſſance,
Hui e houès hun diſhuennet
Doh er marhue ha peb offance,
Deit omb d'ou Ti béniguet
Aveit hou trugarécat;
Hui e houes hun preſervet
En dangér ag er bombat.
Santès Anna béniguet, &c.
Arhonis én ur vandein
A zou bet oueit d'en Armé,
Ardro un deu-uiguent dein,
Dré gommandemant er Roué.

Santès Anna béniguet, &c.
Ni zou bet pemb-cant pé toſt,
Hun fians hac hun recour,
El léh-man d'er Pantecoſt,
D'ou ſuppliein d'un ſecour.
Santès Anna béniguet, &c.
Ni a yas abarh ér Vanche,
Dré ordr en nemb a gommand;
Aveit combat à revanche
Doh el Leſtri à Holand.
Santès Anna béniguet, &c.
Tènneu cannon a zé demb
Quer-ſtanc avel er grezil;
Aſſuret biſcoah ne ouemb
En dangéruſſoh péril.
Santès Anna béniguet, &c.
Quen-ean é té en tenneu
A bep coſté d'ul Leſtri,
Que na fouildreint hun gouilieu,
Hun fardage hac hun guerni.
Santès Anna béniguet, &c.
Er mirac zou aſſuret,
N'en dès bet Dein à Arhon
A guement zou offancet
Guet aquebut na cannon.
Santès Anna béniguet, &c.
Toſt tehai é bouai bleſſet
Ha lahet tud à bep tu,
Hemb na oueint int offancet,
Dré hou cræs hac hou vertu.
Santès Anna béniguet, &c.
Inou é houai ur peur dein
Dibennet d'un tènn Cannon
Que na ſaillas mel é bein
Doh face unan à Arhon.
Santès Anna béniguet, &c.

N'en dés dein ne ouair erhat
Un nès obligation
Ha léh d'ou trugairécat,
Guet ur guir dévotion.
Santès Anna béniguet, &c.
Ni hou ped à galon vat,
Santès Anna béniguet,
D'hun honservein é ſtad vat
En amzér zou de zonnet.
Santès Anna béniguet, &c.

CANTIC SPIRITUEL,

Ar vuhé ſantès Barba, a èllér cannein én ol Parézieu ma vé hi Chapèle.

COmpagnoneah, dré garanté,
Chèlehuet cannein er vuhé
A Santès Barba béniguet,
Aveit er Fé martirizet.
Er blé deu-gant ha hantér-hant,
Idan Maximin en Tirant,
A Zuchentil nobl reſpectet,
E Nicomédi ouai gannet.
Hi zud a ouai idolatret:
Er fallan Lézèn zou ér bet;
Hi Zat d'er Grichenion forh garhue,
A ré hou hondannein d'er marhue.
Mæs er Hurnès Santès Barba
Meit Jéſus ne garré nétra;
Crichenès ouai à uir galon,
Ha ſecour bras er Grichenion.
El ma hoai brau ha cair, merbet,
Guet ur Prince é hoai goulennet,

Ha

Ha guet-t'ou é hoai déſiret,
Eit en dout hi aveit Priet.
Hi Zad a gommandas tehi
Receu ha quemér er Parti;
Mæs hi a reſcondas nezé:
Birhuiquin ne ran quemènt-cé.
É chonjal guellet hi gouni,
Ur Ourhemèn a ras tehi
D'antrein én un Tour é priſon,
É clask hi rantein d'er réſon.
Inou é cavas Doué hi Zat
Hac er pédas dévotemat:
De Jéſus-Chriſt en um gloeſtras,
Corf hac Inean à galon vras.
Er honzeu-men hi doai laret:
Jéſus ér Groès eit omb marhuet,
Gratat a ran d'ou Majeſté
Dré ur Rho, me Virginité.
Quentéh hi a gommandas preſt
Ma vé groeit én tour ter feneſt
Aveit inourein en Drindet,
A garé à galon parfet.
Hi Zad en dra-zé pé uélas;
Guet er Santès a oulènnas,
Petra feneſi quemènt-cé
Zou groeit dré hou ç'otorité?
Hou gobér e mès commandet
Aveit inourein en Drindet:
En Tad, er Mab, er Speret-Glan;
Tri Perſon, un Doué é hunan.
Ter feneſt zou ar eir priſon,
Hac é Doué é hès tr, Perſon;
Hi Zad hi hompréh n ellas quét
Manque na oai quét baléet.
Me Zad, à pe mès commancet;
Me lavarou doh me ſegret:

L

Crédein a ran é Jéſus-Chrouiſt ;
Ha drouc a ran-mé, ma hoh triſt ?
Souhet bras on doh hou cuélet,
Étré-doh-hui Idolatret,
É hinourein hac adorein
Douéet n'en dint meit pri ha mein.
En ol Grichennion en dès cas
Doh Jupiter ha doh Pallas :
Satan en dès int invantet
Aveit coll er Bobl ag er bet.
Én Afric en Égypciannet
A guemér d'ou Doué ſerpantet,
Hac é ſpécial er Hrocodil
A uélér doh riviér en Nil.
Lod a ſtoui dérac un Azèn,
Ré-ral a péd ur guelionnèn.
Hac en dud à Alexandri
A ador er Hah hac er Hi.
Aveit omb-ni ; Crichennion,
N'ador un Doué é tri Perſon,
Péhani a zou é hunan
Meſtr ag en Doar hac ag en Nean.
M'on péd à-balamor de Zoué,
Hou pet truhé doh hou çlné ;
Quitteit bou Lézèn milliguet,
Autremant é vehait dannet.
Nezé hi Zad à p'hi hléhuas,
Guet counar bras e lavaras :
Effrontet ous, én aſſurans,
Conz ér mod-cé, é me fréſans.
Ya, ya, red-é certénemant
Ma hès collet er Jugemant,
Adorein un Doué zou crouguet
Aveit crimeu hemp par er bet.
Me oair è ma bet crucifiet
Dré en Uzéhuiou arraget ;

Mæs, me Zad quiab, me chéléuet;
Quenavé-cé é hoèmb eollet.
De Jéſus en dès hun prénet
Barha hou Mairh zou diméet:
Ha braſſoh é eerténemant
Aveit Maximin en Tirant.
Hennéh en dès groeit à nétra
Quemènt a uélamb ér Bet-ma;
Hae e raï dèmb aveit jamès
Placen eair én é Varadoès.
Mæs er-ré na grédint én hou
Ér fin galhuet ol dérac t'hou,
Ean ou hondanou d'en tan groès
De loſquein birhuiquin jamès.
Nezé hi Zad guet furi bras
É gléhan quentté e dènnas,
Hi zrézein a falas tehou
Mæs Doué n'hi lauskas quèt guet-t'ou.
Ridee e ras bean ar hi lèrh,
Mæs ur rob quer guèn èl en ærh;
Eit hi honſervein annèr,
Um zigoras dré en hantér.
Nezé é hoai bet queméret;
Ha hean guet ur gordèn ſtaguet;
Hi Zad hi lacas é hunan
É priſon er Juge Marcyan.
Ér Préſidant à p'hi guélas;
D'er Santès ean a gommandas:
Prontemant tein-mé lavaret
Pèh ſorte Doué a adoret.
Crédet-mé enta, Préſidant;
Crichénès on eerténemant,
Ha n'en dès nac eur na tourmant;
A ell changein me Santimant.
Hou Touéeu n'en dès tam pouvoér,
Na drouc na mat n'ellan gobér;

Rac-cé é ma bras hou fari
Lacar er Bobl d'ou adori.
Én ur boén vras é hon guenoh ;
Me Merh, truhé e mès dohoh,
Quitteit hou Lézèn prontemant,
Pé é hoh marhue certénemant.
Mar caret change à fantimant,
Hui ou pou hac eur hac argant
Ur Prince bras aveit Priet,
Hou carou èl ma véritet.
Non pas, Jéfus, é guirionné ;
Vou me zrezor, me haranté ;
Fol vai un dein ambicyus,
Na vehai coutant à Jéfus.
Hi Zad méchant à p'hi hléhuas,
D'er Préfidant e lavaras :
Eutru Préfidant, groeir juftis,
Er Verh-man zou lan à valis.
Rac-cé groeit juftis, me hou pét ;
Hac eit-t'hi nétra n'eſpergnét ;
Pé laret vou ol ér hanton
É hoh à du er Grichennion.
En Ampreur, hemb diforh er bet ;
A ordrein ma'veint ol loſquet ;
Mar faryer, créder er-hat
É hoh certén à gol hou ſtat.
Soudain Barba ouai dihuſquet ;
Ha doh ur pilér aryet ;
Ind hi diſpèn guet ſcrihuelleu,
Ma couéhé hi hic à dameu.
Horriplet un dra oai guèlet
Hi goaid à boullad é ridec !
Ne oai dein'ña bras na bihan,
Na ouilleint ol cotibunan.
Goudé d'er priſon oai caſſet
Hac ér Baſſefos diſquènnet,

Eit gobér dehi couſſantein
P'autremant hi dézeſpérein.
Inou é hoai bet viſitet,
Guet Jéſus-Chrouiſt, Salvér er bet,
Péhani én ur gonz doh-t'hi,
A uellas en drouc groeit tehi.
Barba, me Merh, hou pet courage,
Rac er Préſidant e arrage
A gaus ne vènnet me huittat
Eit adorein Douéet hou Tat.
Jéſus, n'em abandonet quêt;
Mar plige guenoh, me ſecouret,
Ma hellein courageuſemant
Andur eit oh peb ſort tourmant.
En Héaul, el Loér hac er Stiret
A vehai quenntoh diſtruget
Aveit na vanquein doh, Barba,
Ha n'em bai ſourci à hanah.
En eil trenos é hoai tènnet
Aveit bout hoah interroget;
Hac é hoai reit tehi de choès
Renoncein pé tourmanteu groès.
Barba fortifyet guet Doué,
En doai reſpondet d'en Dut-cé
Diſclétiet é mès doh déia
Me ſantimant hemb nah nétra.
Birhuiquin jamés ne chanjan
Er péh e houés cléhuet berman;
Jéſus zou ſcrihuet ém halon,
Guet é Varhue hac é Baſſyon.
Hac ean a vou de virhuiquin
Deus d'ou tourmant ha d'ou ç'anquin.
Rac-cé, Tirant, pront ordrénet
D'em lemel ér méz ag er Bet.
En Tirant-cé, guet é arrage
A hroas diſpénnein hi viſage

Hac er hic ag hi hoſtéyeu
Guet cribeu hoarn ha razoérieu.
Pe uélas é collé é boein ;
Ean a chonjas hi hondanein
Devout à la fin dibènnet
Ar ur chalfaud a oai ſaouet.
Er bourreau guet truhé doh-t'hi
Ni dibènné quêt à-nehi ;
Hi Zad crihoh ha Tirant bras,
D'hi dibènnein a hum offras.
Un taul cléhan à zourn hi Zat
A ziſpartyas aveit mat
Hi Horſ eurus à-zoh hi Fên
Hac hi lamas à beb anquên.
Un tarh gurun deit ag en Né
A fouildras hi Zad goudézé ;
Quemènt-tral avéit payemant
A arrihuas guet en Tirant.

CANTIC SPIRITUEL,

Buhé Sant Izidor, Patrom el Labourizion.

LAbourizion, mar plége quenoh,
Chéléhuet ha me ziſcou doh,
Buhé IZIDOR hou Patron ;
Scrihuet-hi donn én hou calon.
Comprenet-hi én hou ſpéret,
Cherv'ge a rai doh, mar caret,
D'um ſélet él én ur milouér,
D'ou coudui d'er joé éternél.
N'en de quêt attau ér Houvant,
É hroér pénigén, caſtimant ;
Nac aveit bout martirizet,
El Izidor hum ſantifiet.

N'en dé quèt én Ermitageu,
Én Dezerh nac ér Foreſteu
Nameit é labourat en doar
El el Labourizion aral.
Izidor a oai Labourér,
Servitour mat én ur Mannér,
Er Ranteleah à Spaign, toſtic
D'er Guær principal à Vadric.
Ur vuhé vad a gonduyé
E viret gourhemeneu Doué;
Ean ou laré ar é zeulin
Bamdé de noz ha de vitin.
Dihunet, quetan tra a ré
Oai monet guet humilité
D'er mélein, ha d'en adoreín
D'en trugairécat, d'er pédein.
Kemènt-tra, ém'ean, a rein,
A larein hac à zezirein,
A offran doh à uir galon,
E mémoér ag hou Paſſyon.
Men Douè én hon cras conſervet
Izidor hirihue ha perpet:
Guèl vai guenein merhuel mil guéh
Aveit hou ç'offancein ur uéh.
Pe oai achihue é oréſon,
E labouré à uir galon;
Ean a offré arré de Zoué
E ol poénieu ag en dé-cé.
Biſcoah dein n'en dès ean guélet
Nac é colér nac é touyet;
Én ol trebilleu ha triſté
Ean oai pacyant eit gloér Doué.
Biſcoah goal gonz n'en dés laret
Na chélèhuet é quis er bet:
Hélyamb ol é exampleu,
Mar fal dèmb monet d'en Neanneu.

Bénédicité quènt é bret,
Græceu goudé ne vanqué quèt,
Quènt ma commancé labourat
E ré Sin er Groès dévot mat.
Bamnoz quènt monet d'hé ulè
E goucians a examiné;
Er Bédèn a ré de vitin
A ré aré ar é zeulin.
E vihuein ér mod-cé ér Bed
Izidor en dès méritet
Bout curunet ér Baradoès
Guet en Ælet aveit jamès.
Peb fort tud a ya de bédein
Berman éhué ar hou zeulein,
Izidor, er peur Labourér,
D'ou secourein én hou affér.
Ha drès peb tra er-ré à Spaign
En dès é Limage eit Anfaign;
Choéget ou dès én hou hanton
Sant Izidor aveit Patron.
Courage, courage, Labourizion,
Inouret ol hou quir Batron;
Hélyet er-hat é vuhé,
Ha récompans hou pou guet Doué.

CANTIC SPIRITUEL,

Kentél d'er Vúgulion.

TOsteit amen, deit, Bugalé,
De chelèu ùr Uerzèn nehué,
A zou bet groeit exprés eid oh;
Queméret poèn d'hi disquein bloh.

Dré bedair ſæçon é cavan
E hoffancet hou Toué mùhan :
Er-ré n'hou honprenou er-hat,
Diæſſoh vou doh-t'hai peellat.
De guetan é hoffancet Doué
E touyet, ha liès én dé,
El bugalé déſeſpéret,
Doh en dut ha doh el Lonnet.
Mena guittet en taiche-zé
E vehait puniſſet guet Doué.
Hac hou Querént, mena vènnant
Hou corrigein, à p'ou clèhuant.
Aveit hum virein à douyet
Hum accuſtumet de laret
A-vihanic conzeu plaizant
Ha proverbieu innoçant.
E guirionné, certénemant;
Crédet-mé, me conz franchemant;
M'ei lar, m'ou ç'aſſur, ha gùir eu,
A zeli bout hou proverbeu.
Pe yéhait de carn el Lonnet
Queméret ur huyalèn ret;
Hac à pe vou ret hou dirroein,
Dirroeit int guet hou quyalein.
Ne oaſ bédet jamés guet-t'ai,
Mar bé requis laret tehai :
Meittui, Boèlèn, Bouid er bleidi,
Bouid er piguet, bouid er breinni;
Bouid el luhèrn, bouid er varh-vran,
Te gorſ-té ne vou jamés lan;
Sur mar guellan arrihue guenit,
Me uerhou quir me fazeu dit.
Beittn, Baillèn, Lon divergond,
E het arré de barc me yond;
Mar bé ret-tein monet bed oh,
Arrihue a rei malheur guenoh.

Ahoèl cai èl léh ma cari ;
Squéh on é ridec.... n'ellan mui....
A nehai ol hoah er guellan
Zou, Bennoh tit, Bennoh a ran.
En eil fæçon ma hoffancer
Hou Toué liès, ha ma pèhet,
E ma laret gueu d'ou Neſſan,
D'ou Meſtr ha d'ou Tud er muihan.
E ſpécial à p'ou courdouzér,
N'iſpergnet quêt er gueuhiér :
A hui a chonge ne houès péhet
Deus m'ou larehaih hemb touyet.
Laqueit éhueh, mem Bugalé,
Rac hui a dor Gourhemèn Doué ;
Ha ma na guittet hou qiteuhiér,
Hui a vou à Dut Lucifér.
En dairvet quis ma péhet hoah
Hac el ma criſquet, goah-ar-oah,
E ma laireah bagagigueu,
Bizeu, Kentél, Chapeletten.
Un dra dangérus é, un-néah,
D'ur Hroaidur, commans de laireah ;
Ha d'hé Dut d'en andur éhué,
A pe ellant gout en doairé.
Guet a zou berman èr priſon
Dalhet, ha hoarnet èl Lairon,
Hac en dès commancet el-cé
Drè vagagigeu Bugalé !
Diar gouſt er ral ne gueméret
En diſtéran tra zou èr Bet,
Mar fal doh mirer Lézèn Doué
Ha conduit dibéh hou puhé.
Er bedairvet quis ma péhet
Guhavé, ha ne chonget quêt,
E zou lavarein conzeu ſot
Pe vaih daſtumet-én ul lot :

Laqueit êhueh, mem Bugalé,
Rac mar couêhet êr pêhet-cé
Caus vou ſur d'ou tanacyon:
Dihouallet enta, Bugulion.
Rac-cé pe ſaouait de vitin,
Un um daulet ar hou teulin;
Groeit Sin er Groès, hac à galon
Laret ol hou têvocyon.
Pe gonzehait doh Tud en ti,
Laret, mem Erèr, me Hoêr ha hui;
Sèntet preſt, à volanté vat
Ha doh hou Mam ha doh hou Tat.
Douguet inour ha révérans
D'en Dut ancien ha d'en Noblans;
Reſpetet en Dut à ſlis,
Conzet doh-t'ai guet honeſtis.
Beaib devod êu Ilizyeu,
Drès peb tra ol êu Oficeu;
Ha na yet quêt êu hou culé
De noz que n'ou pou pédet Doué.
Chetu et recomandacion
Em boai de rein doh, Bugulion;
Diſqnet-hi, ba sèntet doh-t'hi;
Eurus vêhait doh hi héli.

CANTIC SPIRITUEL,

Ar er Péhet Marvél.

CReinnet, ſpontet, Poble fidél,
Guet eun ag er Péhet Marvél
Ean a zou ſur ag er Bet man
En drouc, er malheur terriplan
Ean a zou goah d'un dein Crechèn
Aveit berzél, quertri, boſſèn.
Er borf a varhue guet er helinhuet,
Hac en Inean guet er pehet.

O monſtr énorm! ô monſtr horribl!
En drouc a rès e zou terribl;
Én ær ma hès én un lné,
T'hi laca ſur de gol græs Doué.
En Diaul a quemér pozicion,
O tra éſtrange! ag er galon
É péhani é hoai Jésus:
O ſtat triſt! ô ſtat hirvoudus!
O monſtr énorm! ô monſtr horribl!
En drouc a rès a zou terribl;
Saizyet-on, ſpontein e ran
Quel-liès guéh m'er hontanplan.
Te zou haval doh ur Serpaot
Piquein a rès ſontilemant;
Nameit dré guh é labourès
Aveit gobér ſurroh ha vlès.
Dallein a rès er peur péhour
Dré ur ſeblant dous ha treitour:
Changein a rès pèn aveit pèn
Antandemant, Speret Mab-Dèn.
Én ur galon étré ma vès
El un Tirant um gomportès
T'hi laca yein doh hi Hrouéér,
Ingrat chué doh hi Salvér.
Derhél a rès hi chonge perpet
É faus pliiadurieu er Bet;
Te chair doh-t'hi dor en Neanneu,
T'hi bout abarh én Ihuerneu.
Ur cl onge, ur gonz, un accyon,
Un dézir, un omiſſyon,
Einep de Ourhemeneu Doué,
Zou caus d'en ol malheurieu-zé.
Profitabl é de beb-unan
Chongeal liès é quemènt-man;
Creinnet, ſpontet, Poble fidél,
Guet eun ag er Péhet Marvél.

CANTIC SPIRITUEL,

A ziſco dèmb péguemènt é teliamb pellat doh er péh hun dougue d'er Péhet.

DOué a offancér dré ur gonz,
Dré un défir, pé dré ur chonge,
Dré ur fél, dré un accyon,
Ha memb dré un omiſſyon.
Rac-cé ne zelyér doujein
Ar en doar mein Doué offancein.
Car n'en dès ſur abarh ér Bet
Nétra goah aveit er Péhet.
Er monſtre-zé en dès caſſet
Tuchentil, Noblans ha Princet
De glask abarh én Dézerheu
Aſſurans eit hou Hineanneu.
Bout çou ré fantél à nebai,
Péré goudé tri-uguènt vlai
A vonnfication calet,
A greinnein n'elleint quêt miret.
Allas! ind a gonſidéré
Guet péh rigour é vou un dé
Juger en ævréu drouc ha mat,
Én devalèn à Jozaphat.
Hirihue en dé à vandènneu
É rid en Dut d'er Hovandeu,
De guhein érauc er péhet,
A ra ur ravag bras ér Bet.
Ha Menéh, ha Léannézet,
Peguemènt en dès hum forhet
Doh er Bed hà doh é vonbans,
N'hum gavant quêt én aſſurans.

Guet kerdat clomet, hou Horveu
A ziſpènnant à bèhyeu ;
Ind a yun, a bèd, a hunad,
Doh Croës Jéſus, ou Roué, ou Zad.
D'er Sacremanteu é toſtant
Liès ; inou é haſſayant
Quemér nerh, criskein ou hourage ;
Aveit bout de Zoué hemb partage.
Mæs deuſto d'ou ol yunyeu,
D'ou hair, cilis, ha pédènneu,
Dougein e rant hoah er victoér
Ar hou hanemis Luciſér ;
Péhani e glask er fèçon
Hemb cès hac en occazyon,
De durul Mab-Dein ér pébet
Aveit en devout conſortet.
Neouah en Dut ſcan el ahuél,
Goan, fragil, dibarfet, contrél,
A lar dèmb n'ou dès quét péhet
Ér horolleu, à p'en dinr bet.
O tud fol ! ô tud digampèn !
Laqueit-tein hou préh ér vouillèn
Ha quen net el quènt hi zènnet,
Poèn ou pou hoah é vou crédet.
Dalhet ehué hoû tourn én tan
Hemb loſquein, un æric vihan,
Ha martézé é vou crédet
É corol n'en dès quèt péhet.
Ni a oair penaus Salomon
Er Profet David ha Samſon,
En dès collet hou Santeleah,
É hantein goal Gompagnoneah.
N'en doh quèt crihuoh eit Samſon
Na quen habil el Salomon,
Santeleah David ne houès quèt ;
Hac en occaſion a glaſquet.

Chélèhuet ol, Tud innoçant,
Un hiſtoér, (ur guir accidant)
A zou arrihue guet ur Hrichein;
Hirriſſet e mès doh hi lein.
Ên amzér ma hoai ar en doar
Tirantet cruél ha barbar,
N'ou douai quin occupation
Meit tourmantein er Grichennion.
Quemérein a rezant un Dein
Dévot, courajus ha Crichein;
Ar en doar à-grèn n'um blijé
Meit é cbervige en Eutru-Doué.
Ar ur chalfaud é hoai ſtleiget
Ha dirac er Bobl diſpènnet;
Er Vourréhuion dehou a ras
Andur poçin ha tourmanteu bras.
En Dein Santél-man a ſouffré
Guet courage en tourmanteu-zé;
Er Vourréhuion n'ellezant quèt
Jamès ſeahein é paciantet.
Er Préſidant a hum ſquéhas,
Ha d'er priſon er honduyas
Goleit à vleſſeu ha roſtet,
Hantér varhue, béet én é ouet.
Ean a chongé donnet à-bèn
Dré en drouc hir, ag ur Hrichèn,
Hac el lacat d'um broſternein
Eit en Idolet adorein.
Mæs na chalfaus, na tan, na grill,
Tourmant, na miſér, na trebill,
Jamès er gouni ne ellas;
Ur Voès é hunan en trompas.
Hi a yas dré zévocyon
Ter guéh d'er guélet ér priſon;
Ean hi lauſqué de ziſſéhein
É vleſſeu ol ha d'ou fancein.

Re liès é has d'er guélet,
A pe gohézant ér péhet;
Allas! à gourage é vanquér
A pe hum laquér én dangér.
Bed en ær-hont en deouai bet
Doh Doué ur garanté parfet;
Mæs horriplet ur changemant
Um gav én hou én ur momant!
Preſt cair oai de vout couronet,
É Gouron a oai aliget;
Ne orté nameit er momant
Ma vezai achihue é dourmant.
Lamein a ras, er malheurus,
É galon à zohorn Jéſus;
D'er Voès-hoat à grèn en hi ras,
Én Ihuern quentéh é couéhas.
Ne vehèn quêt mé quer ſouhet
Pe vai en dra-man arrihuet
Én davarneu, ér filageu,
Pé é tonet ag er Feſteu.
Braſſoh é en occazyon
Ér horolleu eit ér Priſon;
Inou, ér ſclerdér ag er Fé,
En dès neouah offancet Doué.
Collet en dès é ſanteleah
É receüi goal gompagneneah;
Ma ne guittet en occazion,
E vehait, èl d'hou, péherion.
Hui a vou ehué puniſſet
En Ihuern émisk en Diaulet;
Aveit ur bligeadur diſtér
E vehait arraüe é miſér.
Ah! quittet pront er Filageu,
Er Horolleu, er Melladeu,
En Davarn, en Ivrogneneah,
Ha peb ſort goal gompagneneah.

Groeit

Groeit pénigèn à hou fauteu,
Oullet anfin er folleaheu
A hou fal vuhé tremeinet,
Mar fal doh ſur bout pardonet.
Hélyet Gourhemeneu Doué
Ha ré Hun Mam Iliſ ehué;
Hum reit à galon de Jéſus
Ha hui a vou èr fin heurus.

CANTIC SPIRITUEL.

Aveit en Ineaneu e zou dalhet èr pénitèn ag er Purgatoér.

CRichennyon, hun amyet,
E homb èr Purgatoér dalhet,
Hac à uerſo goal délézet:
Ni hou ſupli, hun ſecouret.
Kehet ma homb bet é buhé
Dohoh hun nès bet caranté;
Berman dohèmb ingrat na vet:
Ni hou ſupli; hun ſecouret.
Hun tourmanteu a zou braſſoh
Aveit na fehèmb larein doh;
E homb é pénigèn calet,
Ni hou ſupli, hun ſecouret.
Durant ma hoh coutant, joayus;
E homb én ur ſtat truhéhus,
Hémb cès loſquet ha tourmantet:
Ni hou ſupli, hun ſecouret.
A bep tu demb n'en dès meit tan;
Tan dyar-lué, dyanneu tan;
En é gteis é homb aryet:
Ni hou ſupli, hun ſecouret.

N'ellamb quêt dré hun pédènneu,
Bihannat tam hun poényeu;
Na Doué dohèmb ne cheleu quêt
Ni hou ſupli; hun ſecouret.
Mæs étré doh, crédet parfet
Hou bihannat æz a ellet;
Dohèmb enta truhé hou pet:
Ni hou ſupli, &c,
De goutantein juſtis hun Doué
Aveit omb-ni pédet bamdé;
Dré alizon, mar hun haret,
Ni hou ſupli, &c.
Diſtribuet Ovèrènneu,
Aveit omb-ni groeit yunyeu;
Hac é quemènt ma hellehet,
Ni hou ſupli, &c.
A pe vehèmb diboényet,
N'hum bou chonge à hanah perpet;
En aſſurans, hun amyet,
Ni hou ſupli, &c.
Mar hun tènnet à Burgatoér
Eid oh é pédèmb hun Salvér
M'ou pou ér fin à hou puhé
Hou lod à ranteleah en Né.
Diboéniet enta, mem Berdér,
Ineanneu keih er Purgatoér,
En dès hou pédet humblemant
De rein dehai ſoulagemant.
Doh-t'ai enta na vet quêt crî,
Crichennyon, me hou ſupli;
Braſſan alizon zou ér bet
Zou ſecour er-ré tremeinet.

CANTIC SPIRITUEL,

Ag er pedair Kentèl ar 'er Sacremanteu à Govézion ha Communion.

PEar ſorte Tud a remerkan,
Pèré dign à vlam a gavan;
Rac en eil ſort hac éguilé,
A gondui tout ur fal vuhé.
Er-ré quetan a gondannan,
D'er Sacremanteu, p'ou guélan
É toſtat, lyès hèmb prézein
Avel ma faut, hum breparein.
Rac toſtat d'er Fadoatryeu
Hèmb chongeal én hou fèhèdeu,
Hèmb examinein hou buhé,
Hazardein a rant hou Iné
Car receüi er Sacremanteu
Hèmb regred à hou fèhèdeu,
Hèmb fourci à hum amandein,
É zou mui-oh-mui hum louyein.
En eil ſort Tud a gondannan,
Péré pareſſus a uélan,
De doſtat d'er Sacremanteu,
Zou eit profit hou h'lneanneu.
Rac dré gfæs Hun-Salvér Jéſus,
Ur vertu cair ha marveillus,
A recéhuér ér Sacremant,
Pe doſtér dehou dignemant.
Hervé hon diſpoſicyon,
Mériteu bras er Baſſyon
A ra Jéſus d'en Ineanneu,
Hac a ziſparti é gréceu,

Rac-cé, Chriſtennion, lakeit poein
D'um nettat ha d'um bréparein
Aveit bout groeit participant
A yertuyeu er Sacremant.
En drivet ſort, goah non pet güéh,
A guh hou péhédeu guet méh;
Rac, opèn er péhet a rant,
Ur Sacrilège a gommettant.
Quènt recéhuein Corf hun-Salvér,
Coveſſet hou péhédeu, mem Brér,
Simplan ha ſplannan ma hellet,
Malheur d'en hani n'er groei quêt.
Queméret Judas aveit ſquér,
A recéhuas Corf hún-Salvér;
Ha quentréh goudé Satanas
Ag é gorf en hum bozitas.
Ag en hantér noz tremeinet
Bout ar yun hoah ſur e zou ret;
Mæs er-ré clan hac én dangér
A ell receii é peb amzér.
Mæs toſteit d'en Daul bénigueт
Guet un humilité parfet,
Guet guir crédén ha carantè
E het de recéhuein hou Toué.
Er braſſan Sènt um gav indeín
D'en touchein ha d'er recéhuein;
Penaus enta queih Crichenion
E doſtei hèmb tam dévotion!
Honeſtet hou tilladigueu,
Golhet hou face hac hou tourneu,
Aveit recéhuein guet inour
Jéſus, hun Autrou, hun Hrouéour,
Er modeſti à hou corveu,
Hac honeſtis hou ç'habideu
A ziſco purtet hou çʼIné,
Hac hou reſpet é quevér Doué.

Er bearvet Tud, hac er goahan,
Péré zou ag er-ré yeinnan
D'obér ur bénigèn parfer
Ag hou fèhèdeu tremeinet.
En dé mèmb m'ou dès recéhuet,
Hui hou guélou quen dibauchet
Guet er guin, en dans ha colér
El bugalé de Lucifér.
En dé-cé m'ou pou recéhuet
Baih dévotolt, hac hum oarnet
Doh en distéran Hoaryeu,
Pédet Doué, groeir-alizoneu.
Groeit liès-mat Covézyon,
Communyon hac Alizon,
Aveit er-ré zou tremeinet,
Hac a oulèn bout secouret.

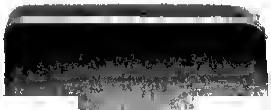
FIN.

ROLL

AG en Huéh Cantic ha deu-uiguent, zou comprenet abarh él Livre-man.

APe ouai gannet hun-Salvér,	94
Cannamb, bras ha bihan,	60
Cannamb de Jesus-Chrouist bun Roué,	102
Cannamb inour de Zoué liés,	7
Cannamb Noél joyeuzemant,	78
Chairramb ol ur Chapeletteu,	30
Chéléhuet ol, Compagnoneah,	106
Chéléhuet ol cotibunan,	37
Cléhuet, Christenion, mé hou pet,	71
Cléhuet pebéh anquin,	73
Cléhuet, Tud curyus,	66
Compagnoneah, dré garanté,	110
Considéramb er seih poènt doulourus,	11
Creinnet, spontet,	131
Crichennyon, hun Amyet,	137
Crichennyon, me chéléhuet,	4
Dé à golér, colérus dé,	104
Doué a offancér dré ur gonz,	133
Doué ol-buissant, Doué a druhé,	54
Eit quittat er péhet,	63
Er Uiriès-Vari a pe ouél,	85
Er Uiriès-Vari Mam de Zoué,	48
Goudé m'en dès gannet,	98
Guiriès-Vari carguet à gloér;	59
Heneah é ma, mem Berdér,	91
Labourizion, mar plége quenoh,	116
Mar fal doh cléhuet pén-d'er-bén,	17
Mar fal doh gobér Orézon,	19

Mélodi, joué cannamb guet en Ælé, 81
M'ou ç'ador, men Doué, 3
Ni hou ſalut, Rouannès er Bet, 58
Ni hou ſalut, Santès Anna, 113
O Croès, Autær er Bélèc bras, Jéſus, 13
O Jéſus, me Zat, 35
O Santès Anna béniguet, 110
O Tad, ô Mab, ô Speret-Glan, 116
Péhour calet hac obſtinet, 41
Péléh é het, men Doué, 84
Pear ſorte Tud a remerkan, 139
Petra zou hineah à nehué, 89
Prézantamb ol coribunan, 23
Santès Anna béniguet, 118
Santès Anna, Mam er Uiriès, 108
Speret-Santèl, ni hou péd, 100
Toſtett amèn, deit Bugalé, 128
Un Arhél ag en Nean, 75

Fin ag er Roll.

891.68
C168